






RB 58086



Library  
of the  
University of Toronto



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

PILINGES ESKIMO PP. 45

LABRADOR  
ESKIMO.

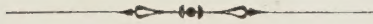


# Imgerutsit nôtiggit

100.

**Hundert eskimoische Lieder,**

freie übersetzungen und nachbildungen  
deutscher volks gesänge.



1872.

ingetritst nötigt

100.

Hundert deutsche Lieder.

zwei Theorien und nachbildungen  
deutscher volkslieder.

## V o r w o r t.

---

Die hier gesammelten lieder, freie übersetzungen oder nachbildungen deutscher volkslieder, sind zum teil seit älterer zeit unter unsern Eskimos bekannt und gern gesungen; zum teil erscheinen hier aber auch minder allgemein bekannte und völlig neu übertragene.

Uebersetzt sind:

von br. Freitag Nr. 38, 43, 71, 81, 83.

von br. Erdmann Nr. 35, 50.

von br. Elsner Nr. 1, 5, 6, 7,<sub>1,4</sub>, 12, 13, 14, 15, 16,  
21, 23, 24, 25, 26, 32, 33, 34, 37, 39, 44, 53, 55,  
60, 63, 94, 95, 96, 97.

von br. Kretschmer Nr. 2,<sub>1</sub>, 8,<sub>1,3</sub>, 9, 10, 11, 17, 18,  
19, 20,<sub>1</sub>, 22, 27,<sub>1,2</sub>, 36,<sub>1</sub>, 41, 42,<sub>1,2</sub>, 45,<sub>1</sub>, 46,<sub>1</sub>,  
47,<sub>1</sub>, 48, 49,<sub>1,3</sub>, 54, 57, 61, 64,<sub>1,2</sub>, 68, 69, 70,<sub>1</sub>,  
72,<sub>1-3</sub>, 73,<sub>1-3</sub>, 74, 75,<sub>1</sub>, 76,<sub>1</sub>, 78,<sub>1</sub>, 79,<sub>1</sub>, 80, 82,<sub>1,2</sub>,  
86,<sub>1</sub>, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99, 100.



von br. Bourquin 2,<sub>2,3</sub>, 3, 4, 7,<sub>2,3</sub>, 8, <sub>2,4</sub>, 20,<sub>2</sub>, 27,<sub>3,4</sub>,  
28, 29, 30, 31, 36,<sub>2</sub>, 40, 42,<sub>3</sub>, 45,<sub>2</sub>, 46,<sub>2,3</sub>, 47,<sub>2,3</sub>,  
49,<sub>2,4</sub>, 51, 52, 58, 59, 62, 64,<sub>3,4</sub>, 65, 66, 67, 70,<sub>2</sub>,  
72, <sub>4</sub>, 73, <sub>4</sub>, 75, <sub>2,3</sub>, 76, <sub>2</sub>, 77, 78,<sub>2,3</sub>, 79,<sub>2,3</sub>, 82,<sub>3-5</sub>,  
84, 85, 86,<sub>2,3</sub>, 87, 88, 93,<sub>33,35-38</sub>, 101.

Fraglich bleibt Nr. 56.

Was die orthographie, und im besonderen die versuchte consequente unterscheidung der kehl- und gaumenlaute K und k betrifft, so wird auf das im vorwort zu den in diesem nemlichen jahre gedruckten eskimoischen fragen und antworten zur biblischen geschichte verwiesen. Leider finden sich auch hier eine ziemliche zahl von wörtern, in denen die anwendung des K oder k zweifelhaft gewesen, wo man deshalb in zukunft das richtige feststellen muss. Sie seien hier angeführt: taimâk, sakKerpoK, takKeK, KenuepoK, kugve, KaujimavoK, nokarpoK (agpoK?), katjukpoK, kunulerpoK (verwelkt), kaggojauvoK, kukkerpoK (KoKerpoK?), kikkarpoK, inerKonarpoK, okumaitoK, pâmakpoK, maksuavoK, kanujok, ikkarilik, kutsertak, naiperKotigivâ, aukak, ânanâK, keblerpoK, akluipok, kullalêvoK, keapikpoK, tânekisalerpoK, akkunak, tokkaviksaK, kakkoarpâ, kiaktipkartipâ, kajusivoK, kollarpoK, kungavoK; endlich das end.k im vocativ und in dem anhang mêk.



Schliesslich sei bemerkt, dass im folgenden die zeichen  $\sim$  und  $\wedge$  keine verschiedene bedeutung haben, sondern nur in ganz gleicher weise die länge des vokals ausdrücken. Leider wurde diese ungleichmässigkeit der schreibung zu spät erst bemerkt.

JANUAR 1872.

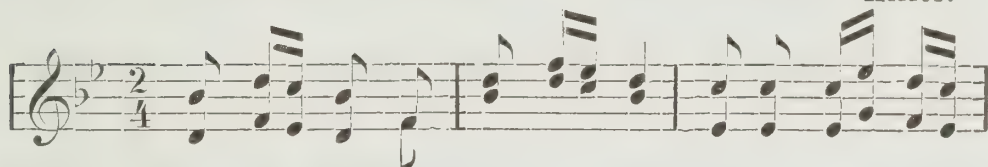




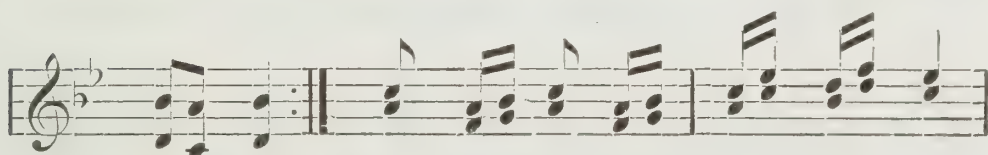
# 1. ImgerneKarane.

Ohne sang und ohne klang — v. Zarnack.

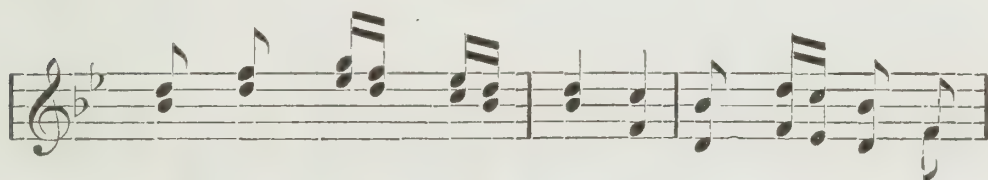
Hiller.



1. { Img - er - ne - ka - ra - ne - le i - nô - sek su -  
ser - ri - ner - mik nu - na - me tām - na - le kait -



nau - vā? { Na - kit ku - vi - a - sung nek  
si - vok. }



tak - pau - ngar - nip - ting - ne pi - na - jar - ka -



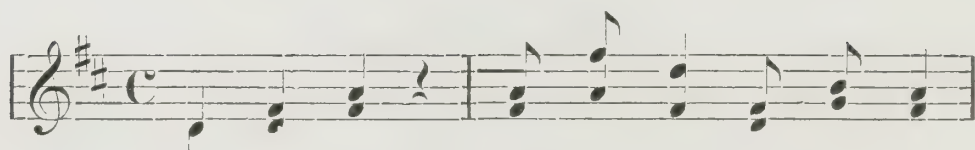
vut i - la, img - er - ne - ka - ngi - pat?

2. Kappiasulerupse,  
sullerkōngikupse,  
imgituinaritse  
tuksiarutsimik.  
Tagva kingumajase  
nagvārniarpasse,  
perortut imiub sorlo  
nakorsitingmagit.

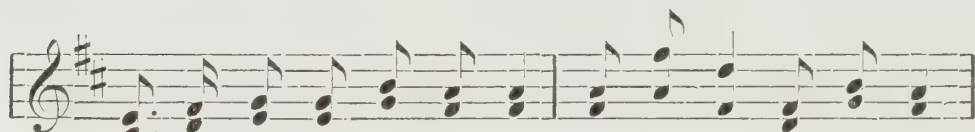
3. Ikkarilik, kutsertak  
aviortullotauk,  
nessauligak, isaluk,  
aksatātājōrlo,  
tāpkua ilûnatik  
Gûd niplervigivât;  
imgilaurmita taimāk  
nunamēniptingne!

## 2. Kaititse!

Tretet ein!



1. Kai - tit - se, kai - tit - se, i - lip - se



ku - vi - a - na - dlar - to - mut! ing - er - ta ta - map - ta



tus - sar - nar - to - mik! tuk - si - ar - o - ma - ngi - tok



nai - per - ko - ti - gi - va - vut, tai - mai - mat ta - map - ta



tuk - si - a - ler - ta!

2. Kaititse, :|: uvlome  
kuviasudlalaurla!  
kaititse, uvlome  
piviksaulermat.  
Kaukpat nellonadlarmat  
niplerungnarmangäpta,  
taimaimat uvlome  
nippekalaurla!

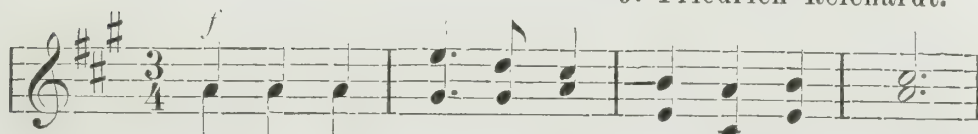
3. Kaititse, :|: tingmitjat  
niplerput Gûdiptingnut;  
taipkua tâpsoma  
kuiagivait.  
Kangusuktitaunata  
tingmitjanut imgerta  
tamapta Gûdipta  
nertornautânut!



### 3. Gûde nertorsiuk inôjose!

Alles was odem hat, lobe den Herrn — v. Bürde.

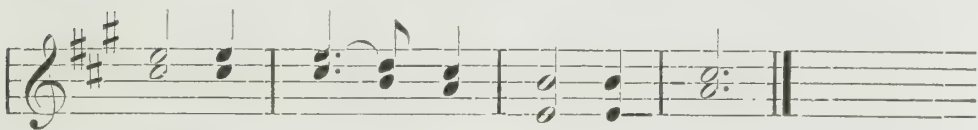
J. Friedrich Reichardt.



1. Gû - de ner - tor - si - uk i - nô - jo - se!



o - pi - go - sung-ner-mik ik - pi - gi - lit ô-



ma - ti - vut i - lû - na - tik!

2. Pitsiarninga missigijaule!

nâpkigosungnerub saimanartub  
kollangiadlarpâtigut.

3. Nagligungnartose nagliksiuk!

Serafit engelillo tamaita  
naglingnermut pilorikput.

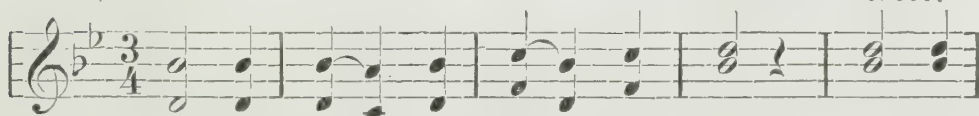
4. Tarniptatauk kilanâridlarpât,  
naglerkâlaurtok inukulungnik  
nagligingmijomavlugo.

### 4. Gûde Kilangmêtotit.

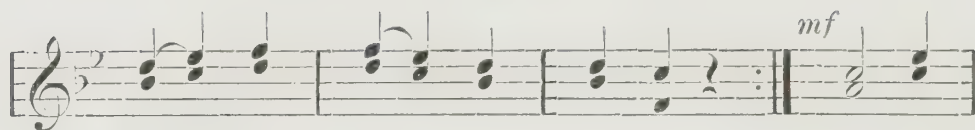
Grosser Gott wir loben dich.

Sukkaidlartomiungitok.

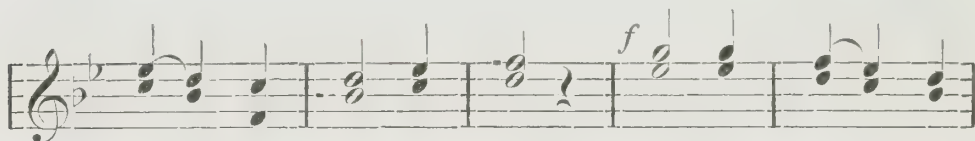
Peter Ritter.



1. { Gû - de ki - lang - mêt - to - tit pit - sar-  
pi - ni - ar - ner - so - a - tit tat - ta-



tu - nīt ner - tor - pa - vut; is - su-  
mi - ni - a - ri - va - vut;



a - nit pi - jo - tit tai - mai - tsai - na-



dlar - po - tit.

2. Kilangmiut pānētut  
anernerit piloriktut  
ilingnik kivgartorput,  
ilingnēnak seridlarput,  
Nālegaviksōgavit,  
Gūde, kilangme igvit.

4. Nippangertuksauvitā?  
aukak! ingeromavogut  
kuviasudlarluta;  
ila piulijaujogut  
kaidlarpogut ilingnut,  
pilaukit ōmativut!

3. Nunamelo inuit  
ilūnane nālektitit  
inokotigijatit,  
Nālegak ungagijitit  
angijullo mikkijut  
nertornauningnik pivut.

5. Sujungaitidlarluta  
ākiksormarilaurtigut!  
nertordlēnarkovluta  
tagva arvertarniptigut  
kanikutuīnaungitok  
ilingnik, Gūd pānētok!

## 5. Kuviasungnek.

Freut euch des lebens — v. Usteri.

Tuviluadlangitomik.

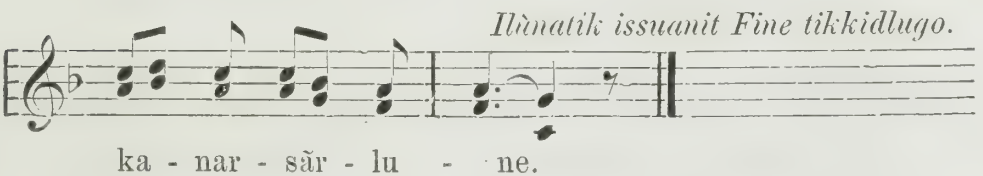
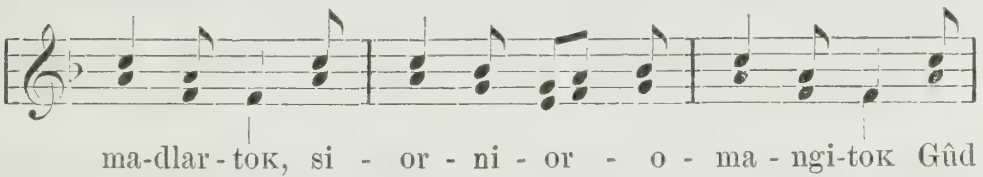
Naegeli.

*Ilūnatik.*



Vers 1—4. Ku - vi - a - su - git - se i - no - sung-





2. Kalluk nippekadlaurpat,  
sekkinek sakkijângipat, —  
unungmele nippininga  
nakorsinarivok.

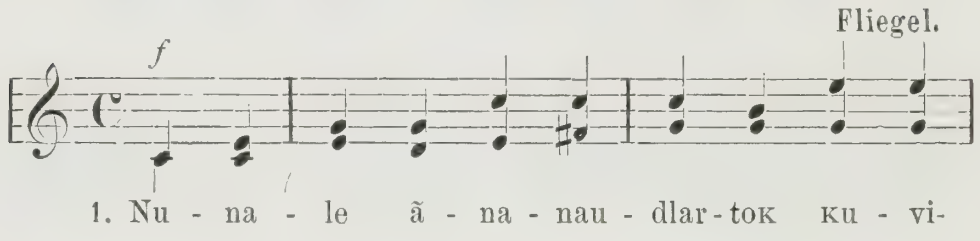
3. Nellâgornermik attortok  
pitsiarnigomadlartok  
iglogijaujomadlarpok  
nâmaksidlarnermut.

4. Illanârêngnek ânanāk!  
nagliktigêdlarta!  
tagva kuviasukpogut  
takpaungarniptingne.


## 6. Nunab ânanauninga.

Freuet euch der schönen erde — v. Spitta.


*f* Fliegel.



1. Nu - na - le ã - na - nau - dlar-tok ku - vi-



a - gi - dlar - si - uk! pin - nar - nar - si - ti - tau-



mang-mat a - ngi - jo-mik Gû - de - mut.

2. Omale ittiganginut  
ikovratuinauvok,  
pinnarnarsititaujomik  
pingortatuinauvok.

4. Pingortitatuinauvut  
Gûdipta agganginut,  
iksivautarsoangata  
annorångata illanga.

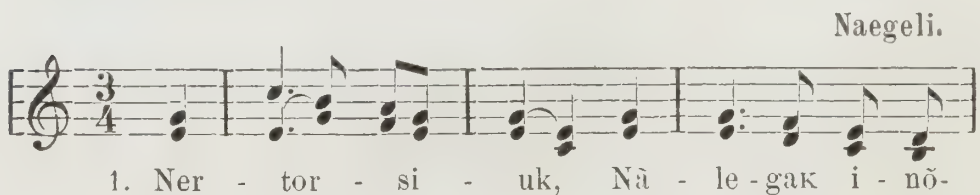
3. Kuvianarpok sekinek,  
takkek uvloritsallo,  
innimingnit kaumaidlartut  
nunapta târningare.

5. Tapsoma ittigangita  
ikovrangat keblerpat:  
ila piloringnartomik  
õmatĩnga tattapok!

## 7. Nertorsiuk Nâlegak inosuktut.

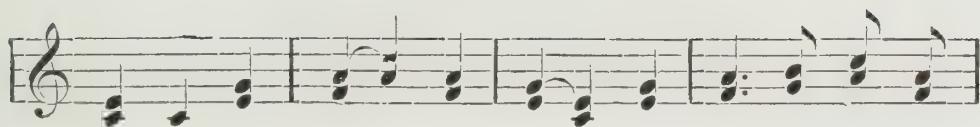
Lobt froh den Herrn, ihr jugendlichen chöre — v. Gessner.

Naegeli.

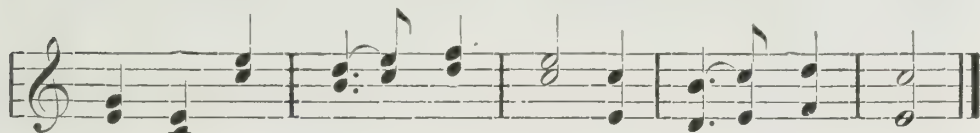


1. Ner - tor - si - uk, Nâ - le - gak i - nõ-





suk-tut! tus - sar - nār - tok ner - tor-dler - u - tip-



sing-nik! ser - ri - lu - se ner - tor - si - uk!

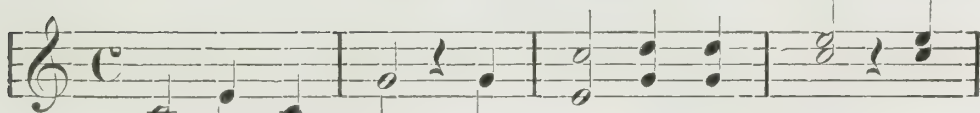
2. Uvaptینگnut sannituinaujunut 3. Atātaujub kitorngarijaminut  
kilangmētok opigijaujomavok nachoginata tussaromavātigut.  
Serriluse nertorsiuk! Serriluse nertorsiuk!

4. Imgernivut akkimuksivut pāne  
Hailigiojok imgervigēnarpavut.  
Serriluse nertorsiuk!

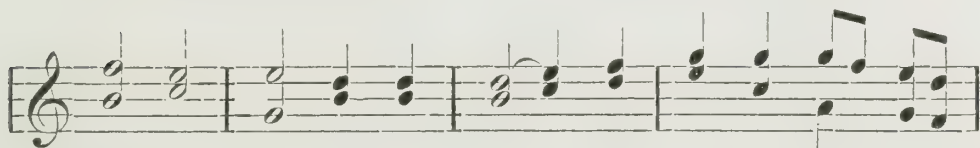
## 8. Nalegavut nakorisiuk.

Danket dem Herrn.

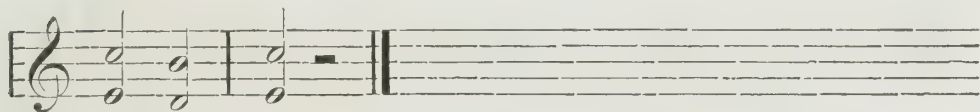
C. F. Schulz.



1. Nā - le - ga - vut na - ko - ri - si - uk! sai-



ma - ner - mi - nut pit - tsi - ar - vi - gi - tsai - nar-



ma - ti - gut.

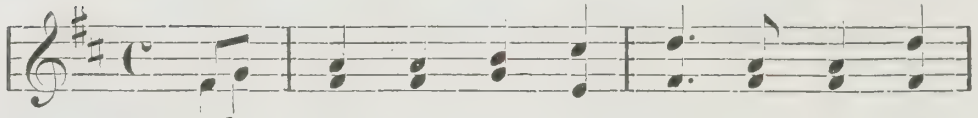
2. Angijōvok Nālegak, ila!  
ivsornaidlarpok  
attinga nertortaudlarlunelo.
3. Jēsusivut nertudlarlavut!  
naglingnerminut  
tokojutigidlalaurmatigut

4. Nertorsiuk nāpkigijivut!  
tussaromangmat  
nertordlerutiksakuluptingnik.

## 9. Okpertub nellunaiKutâ.

des Christen schmuck und ordensband.

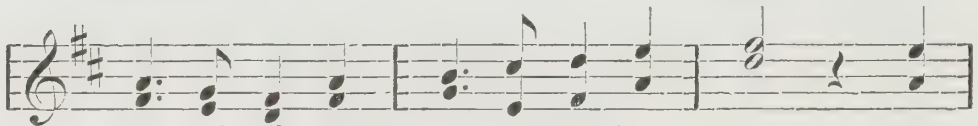
John.



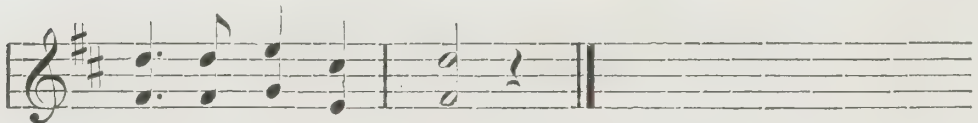
1. Ok - per - tub nel - lu - nai - ku - tã Jē-



su - se - mit pi - vok: sen - ni - nga - jo - lik-



sa - mi - nik nang - mar - ko - jau - dlar - pok, nang-



mar - ko - jau - dlar - pok.

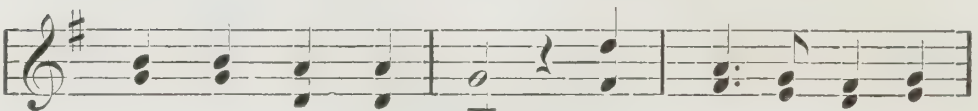
2. Piulijauvok, neliat  
kenuersârdlune  
kikiaktorsimajomik  
mallitsiarune.

3. Atē, taimailiulaurta  
nunamēniptingne!  
nāpkigijaulerkovluta  
tokoviksaptingne.

## 10. Kristusib sorsuktuksanga. Ef. 5.



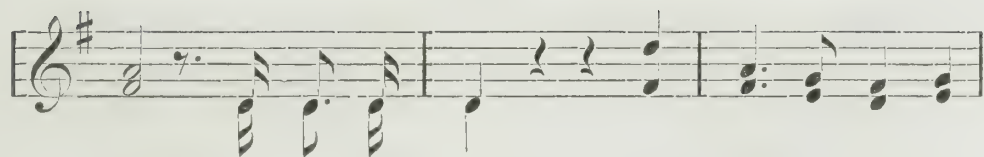
1. { Kris - tu - sib sor - suk - tuk - sa - nga, sor-  
u - vi - ngub pi - jo - ma - ni - nga ak-



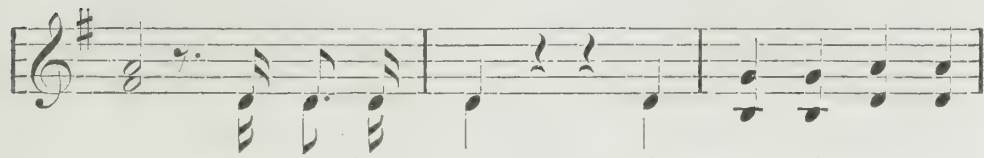
su - gi - a - dla - rit!  
ke - rar - tor - lu . go!

a - tē, mer - ngor - tor-

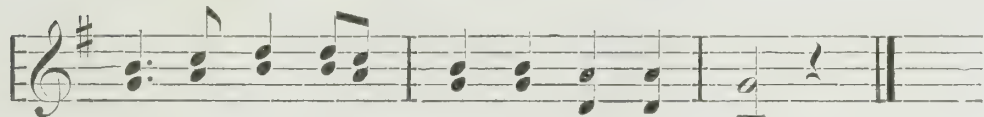




nak! (mer-ngor-tor - nak!) Jẽ - sus per - ko - jing -



mat (per - ko - jing - mat!) si - vor - li - o - tsai -

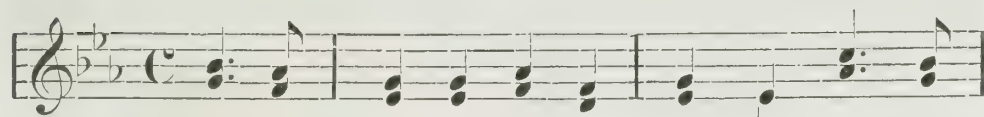


na-dlar-pok, a - tẽ, mal - li - lau - ruk!

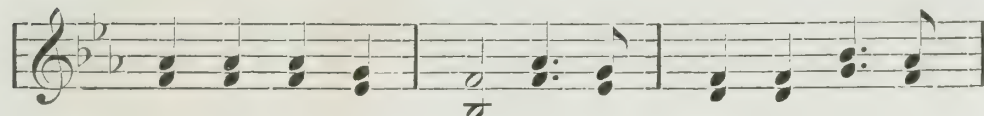
2. Gûdib sapputsiniksanga  
tiguniarlugo,  
okausingit maliklugit  
Efesusemiunut;  
igvit sangẽtotit (sangẽtotit)  
ajugaukovlutit (sangẽtotit)  
Anernerme, okpernillo  
pivaliarkovlugo!

## 11. AttuarseKattarpunga.

Immer muss ich wieder lesen — v. L. Hensel.



1. At - tu - ar - se - kat - tar - pu - nga Gû - dib



o - kau - si - ngi - nẽ sin - nau - ngai - tsai - na - dla -



laur - mat Jẽ - sus pi - u - li - ji - ga.

2. Nutakkat kaikolaarmagit  
saimauseromavlugit,  
kanimajullo tamaita  
inûlitsainarmagit.

4. Attuarsitsainarpunga  
merngortujuidlunga,  
taimāk nellägörtomiglo  
nagligilaarmagit.

3. Ajortullo Zoelnerillo  
illaliulaarmagit,  
tammartullo kiksartullo  
nâpkigitsainarmagit.

5. Saugakotine tamaita  
mianerilaarmagit,  
aggane issivingmagit  
amuaromavlugit.

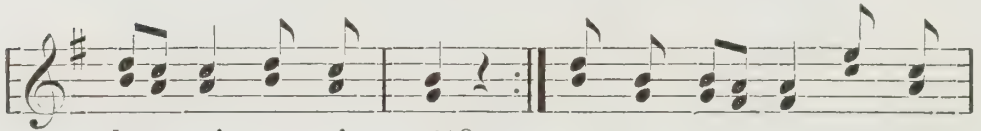
6. Nalegak, sêrkortorlanga  
ittikkavît sânganne,  
kugvinut kujagivlutit,  
piulijigigapkit.

## 12. Uvloritjat Kilangmêhut.

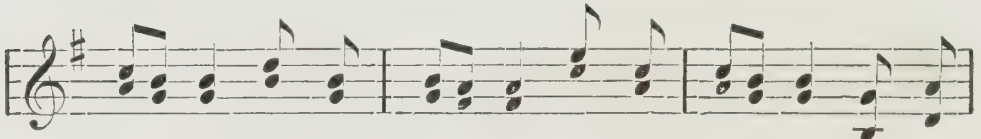
Weisst du, wie viel sterne stehen — von Hey.



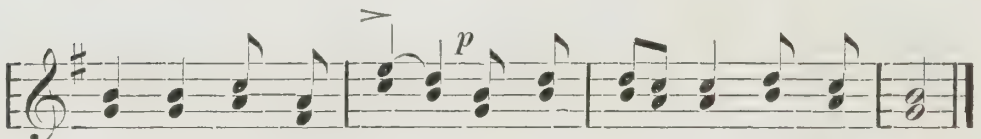
1. { Uv - lo - rit - jat ki - lang - mê - tut kit - ti -  
nu - vu - jal - lo tik - tau - vak - tut, kap - si -



laur - si - ma - vi - gît? Gû - dib i - māk ki - ti -  
o - ma - ngā - ta - le?



laur-pait a - taut - si - mik tam-mai - na - ne; ta - mai -



ta kau - ji - ma - vai, ta - mai - ta kau - ji - ma - vai.

2. Kiktoritjat aulajärtut  
 aujab kiangningane,  
 mingeritjallo imâne  
 tamaita kittikigît?  
 Gûdib attingit taivlugit  
 ilûnaita pingortipait  
 kuviaskovlugit. :|:

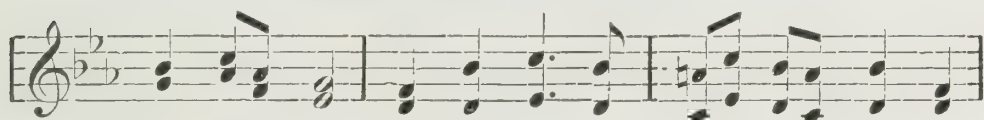
3. Nuttakkat uvlāk makitut  
 innilangavingmingnit  
 Gûmullo tessiortaujut  
 uvlome kittikigît?  
 Kilangmētub ilûnaita  
 kuviagijomadlarpait,  
 kaujivlugit naglikpait. :|:

### 13. IksivautarsoarmêtoK.

Er, der auf des himmels throne.



1. Ik - si - vau - tar - so - ar - mē - tok a - tā - ta - gi-



ja - vul - lo, nag - lik - ti - vut ner - ri - ti - vut



pit - si - ar - ti - gi - ja - vul - lo, Gû - di - vut ner-



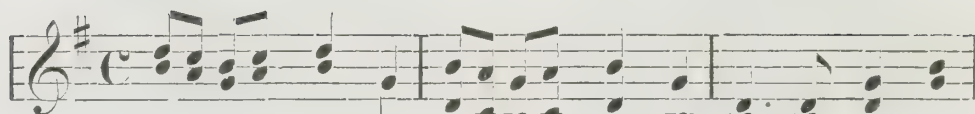
tor - tau - le, Gû - di - vut ner - tor - tau - le!

2. Nerkiksanik annorānik  
 pivogut tâpsomangat,  
 ajokertortiptigullo  
 nûtautipā pairsinine,  
 nagligigamitigut. :|:



## 14. Gûb Kaitangit.

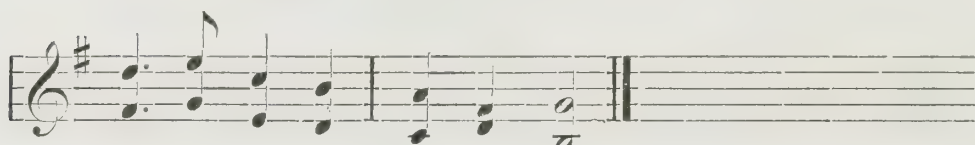
Brich die rosen.



1. Gub kai - ta - ngit ka - ma - gi-kit nel - li - u - ti-



ni - nga - ne pi - vik - sat ka - ma - gi - lau-ruk,



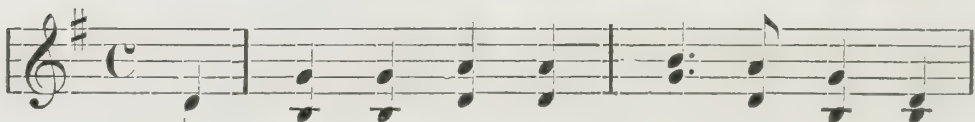
kau - pat ki-ngo - rai-dlar-mat!

2. Tarnib, timib piksanginik  
tamangnik kamalaurit,  
uvlome tigusilaurit,  
kaupat nellonadlarmat.

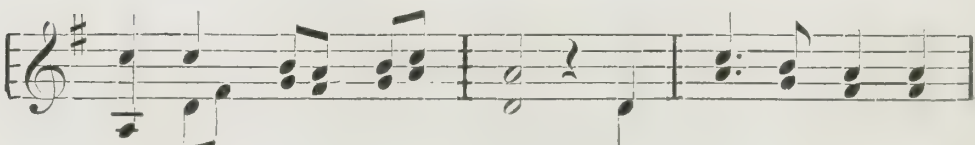
## 15. Illuvermut nellâgôrnek.

Ueb immer treu und redlichkeit — von Hölty.

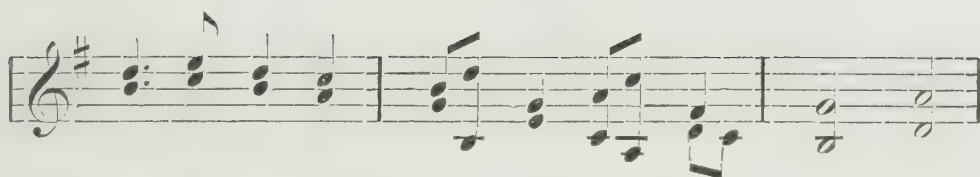
Mozart.



1. Il - lu - ver - mut nel - lâ - gôr - nek at-



tut - sai - na - lau - ruk! sen - ner-kot - si - lu-



âr - sung - nak Gûb ap - ku - ti - nga - nik, Gûb



ap - ku - ti - nga - nik!

2. Tagva inõtsit nuname  
okiginiarpat,  
tokublo tikilerpattit,  
sivôragingilat. :|:

4. Siorniorpok kissime  
idluitulijok,  
ikligunerminut ila  
aulatitaugame. :|:

3. Tagvalo eput pautiglo  
aggangne okiput,  
nerketuinaktauk tagva  
mamaridlalerpat. :|:

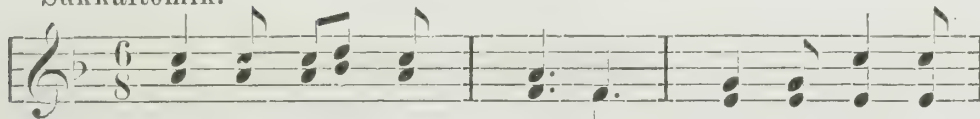
5. Idluarnerle kissiat  
piniatsainaruk!  
sokosijuilutillo  
illuvernêrkârnak. :|:

6. Illuvît erngutarnuttauk  
saimanaromârpok;  
kugviornierilaurtatit  
kuvianartungorput.

## 16. NâmaksineK.

Freund, ich bin zufrieden.

Sukkaitomik.



1. Nă - mak - si - dlar - pu - nga il - li - nga - nim -



ne, ku - vi - a - gi - lu - go ig - lo - gi - ja -

ra; ak - lu - i - dlar - lu - nga

tus - su - ngi - la - nga as - si - ma pi-

ja - ngit pi - jo - ma - na - git.

2. Nerkiksarijakka  
Gûdib kaitangit  
mamaridlarpakka  
sullerkârlunga.  
Kidjijâdlarlunga  
artorsarkârdlunga,  
kujalidlarlunga  
nerrivakpunga.

3. Kuviasukpunga  
tagva nuname,  
nertortaudlarnermik  
kenitsannanga.  
Illuvertauguma,  
ullapirsaumik  
tarniga pekarpāt  
akluipunga.

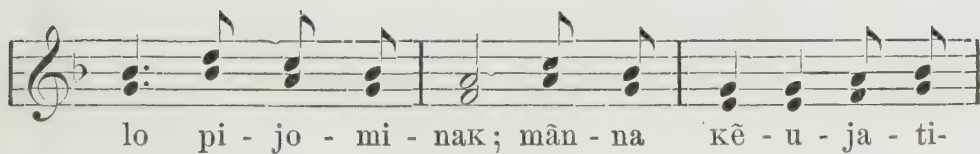
## 17. OperngâK tussugivara.

O wie ist es kalt geworden — von Hoffm. v. Fallersleben.

Sukkaitomik.

1. Ó - per - ngâK tus - su - gi - va - ra, au - jar-



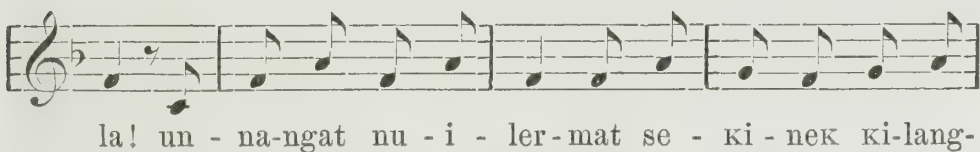
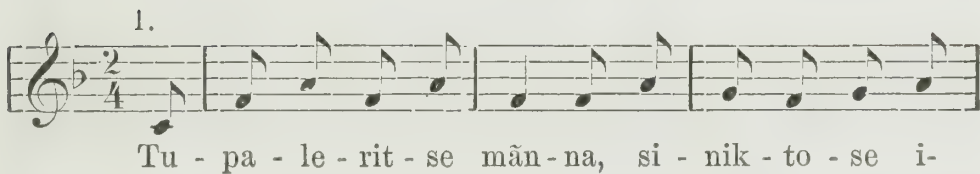


2. Operngāk, tussugijangat  
angijut mikkijullo,  
aularviksakalerangat,  
uvanga paitillunga.

3. Unēlle, illaungikuma  
kemuksekataunanga,  
tujortaujomadlarpunga  
ilingnut nagliktara.

## 18. Kanon: Tupaleritse mânna.

Wacht auf ihr schläferinnen.



3.

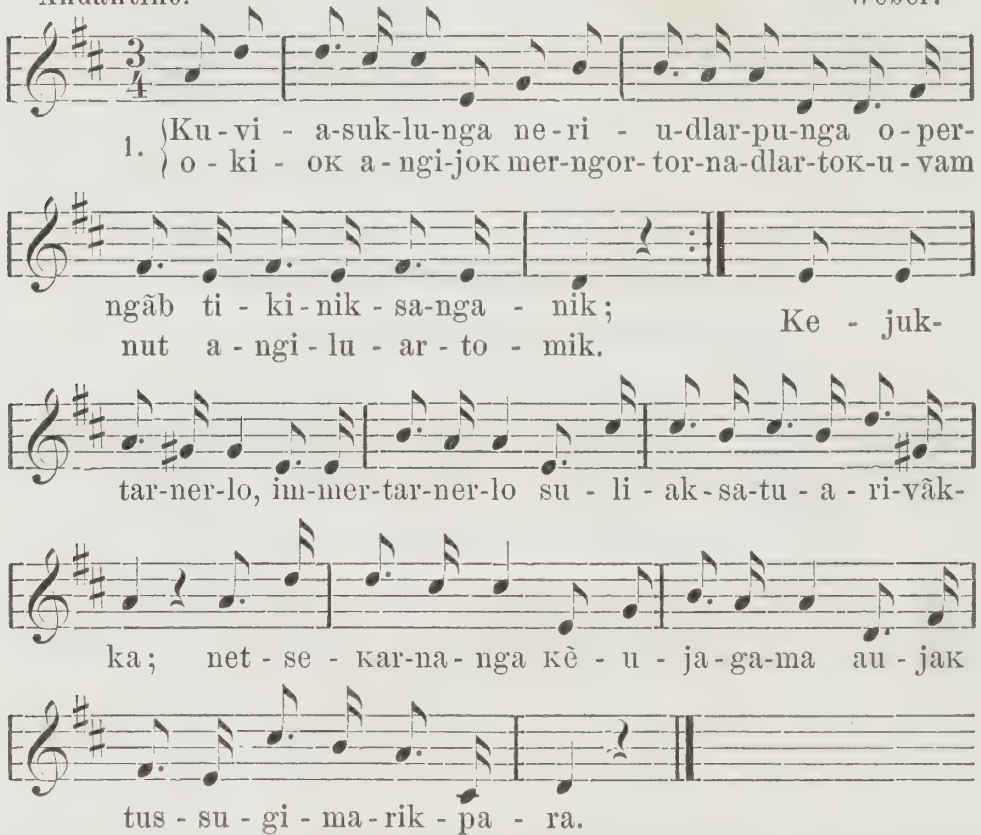


mat: kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk, kuk -  
kuk; kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk, kuk - kuk!

## 19. Kuviasuklunga.

Andantino.

Weber.



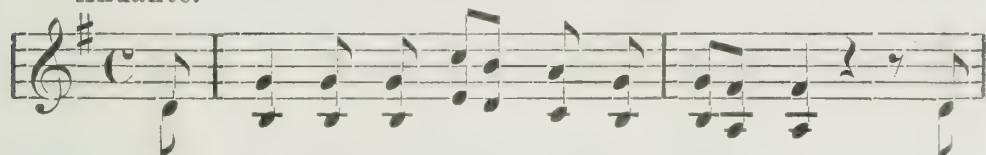
1. { Ku-vi - a-suk-lu-nga ne-ri - u-dlar-pu-nga o-per-  
o - ki - ok a-ngi-jok mer-ngor-tor-na-dlar-tok-u-vam  
ngāb ti - ki-nik - sa-nga - nik; Ke - juk-  
nut a - ngi - lu - ar - to - mik.  
tar-ner-lo, im-mer-tar-ner-lo su - li - ak-sa-tu - a - ri-vāk-  
ka; net - se - kar-na - nga kē - u - ja-ga-ma au - jak  
tus - su - gi - ma - rik - pa - ra.

2. Illiarsōvlunga ajorsadlarpunga  
timima annorāksanganik;  
kiksainadlarlunga inōnajarlunga  
kaujimangikuma Gūdemik.  
Ikajorninga, nāpkinningina  
taettituarijomavākka;  
illinganera kamagidlarpā  
ānanāmik pairijauvunga.

## 20. Takpaunga taekkojartorpunga.

Dort oben auf jenem berge.

Andante.



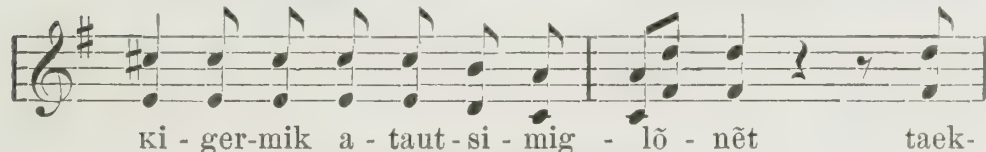
1. Tak-pau-nga taek - ko - jar-tor - pu - nga tuk-



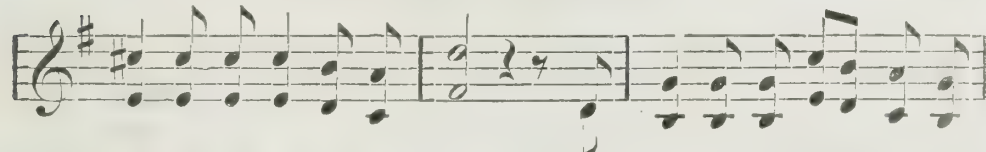
tu - ka-ngi-ma - ngät? sil - lar-ner - lu - vak-so-ar-



mul - le ut - ti - le - ri - vu - nga; a-



ki - ger-mik a - taut-si - mig - lõ - nēt taek-



ko - li-lau-tsa-ngi-na - ma, tai - mai-mal-lo kik-sa-dlar-



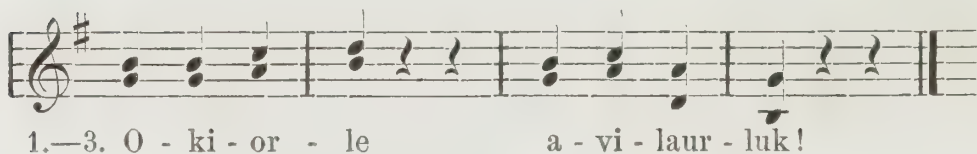
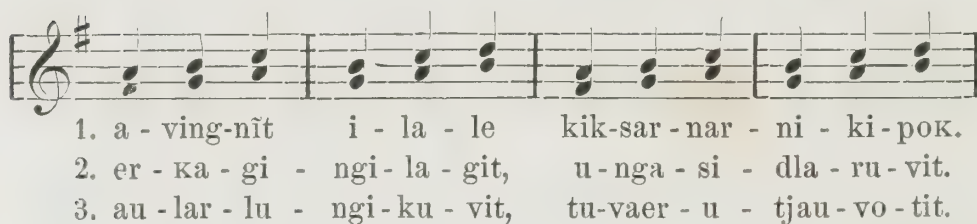
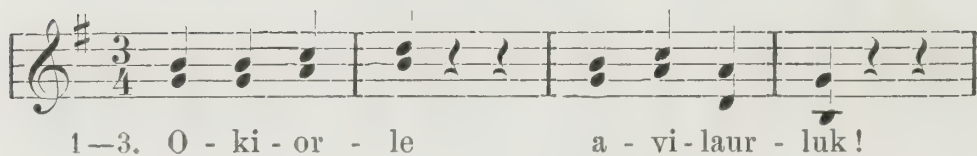
pu - nga, su - li - lau-ngi - na - ma.

2. Nälegaptale agganginut  
aulataudlarpunga;  
täpsoma pattangaitipānga  
ovane nuname;  
uvlome ajorsaramalōnēt,  
neriudlarpunga ila:  
sukutsiane le piksamnik  
pilliniarmanga.



## 21. Okiub aularninga.

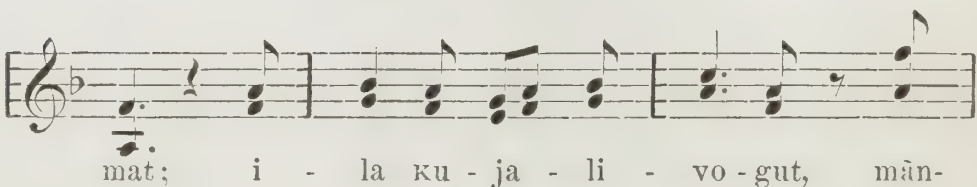
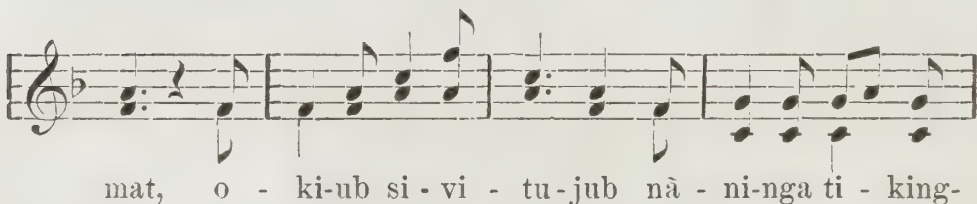
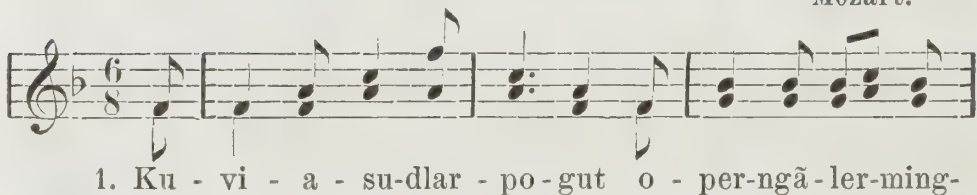
Winter ade! scheiden tut weh.



## 22. Operngâme.

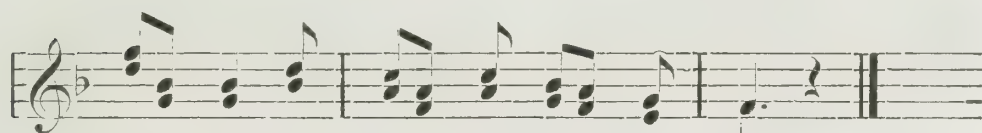
Komm lieber mai und mache.

Mozart.





na ti - ki - dlu - go i - ka - jor - tau - lau -



rap - ta pi - u - li - jip - ting - nūt.

2. Timikut tarnikullo  
pairilaurpātigit  
ajokertorlutalo  
Gûb okausinginik.  
Uvlome nertorlavut  
kenuersârnine  
nungutilaungimago  
uvagut pivluta.

3. Illinialaurtapta  
erkaitipātigit,  
sâgiartuksaugapta  
ila Jêsusemut.  
Kanortôk ilûnata  
angervigilavut  
perkutauijomavluta  
âniialurtomut !

## 23. Operngâb.

Auf den schnee.

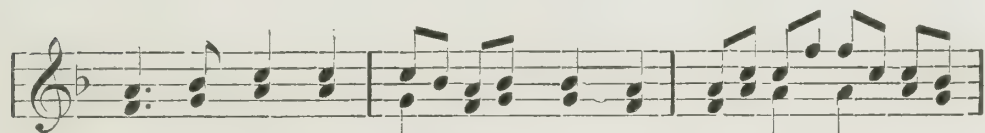
A. Todt.



1. O - per - ngâb, o - per - ngâb a - put nu - na -



mit pēr - pā; tag - va o - ki - ok so - raer - pok,



per - or - tut â - na - nau - si - vut, ting - mit - jat nip -

2\*

le - ri - vut. O - per - ngãb, o - per - ngãb

a - put nu - na - mit pēr - pã.

2. Gûdiga, Gûdiga  
pijomajat pilaurle!  
nuvujakarkojiguvit,  
sillaluk kattakojaukpat,  
perortut nakorsivut.  
Gûdiga mal.

3. Omatik! kiksarnak!  
puigortaunginavit;  
sannikteriguvillônêt  
manigortaunajarpotit,  
paunga ârlungaguvit.  
Omatik mal.

## 24. Tingmitjat utterivut.

Alle vögel sind schon da — von Hoffm. v. Fallersleben.

1. Ting-mit-jat ut - te - ri - vut ting-mit-jat ta-

mai - ta; ser - ri - ner - mut nip - ler - put,

kul - lē - la - vut, nip - jār - put, a - vi - ror - put,

ke - a - pik-put, o - per-ngāk ti - king-mat.



2. Ilûnatik serrimut  
aulajâdlalerput,  
ikkarilik, kutsertak  
aviortok, missartak;  
saimarsaut serrinerlo  
neksarpât ilingnut.

3 .Maligomagivogut  
kuviasukluta;  
serrijomagivogut  
sorlo tingmitjatitut,  
nanêmangâptalônêt  
imgeromavogut!

## 25. TussarveKarniarpogôK.

Waldkonzert: Konzert ist heute angesagt — v. Dieffenbach.

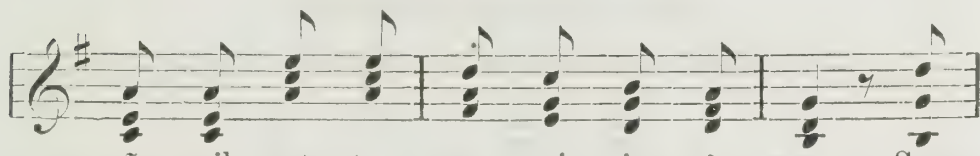
E. Ohly.



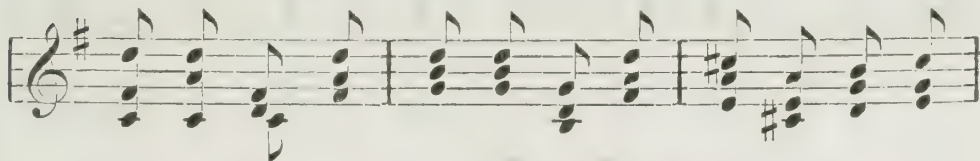
1. Tus - sar - ve - kar - ni - ar - po - gôK uv-



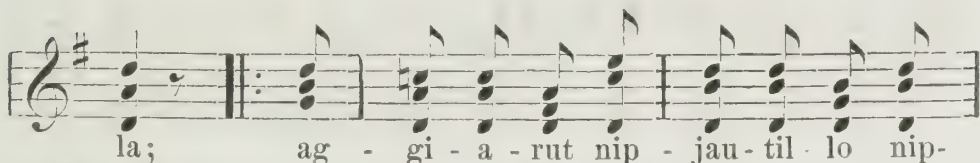
lo - me sil - la - me, nip - li - a - ju - tit



ã - kik-put, tus - sar - ni - ja - rër - pok. Ser-



ri - ler - put, nip - li - a - vut sa - juk - su - tut i-



la; ag - gi - a - rut nip - jau - til - lo nip-



ler - put sil - la - me.

2. Kutsertab primo attorpã  
aggiaruteme ;  
koppanoak sekundamik  
niplertitsigivok.

Serrilerput etc.

4. Ukpik kilausijãrivok  
ajungitaminut ;  
aviortok kongmuarpok  
sajuksudlarlune.

Serrilerput etc.

3. Ikkarilik isaluglo  
nipjausijãrivuk,  
tullukkab basse attorpã  
unët åkingitok.

Serrilerput etc.

5. Tuggajub serridlarlune  
nokaranelõnët  
sigguminut katjudlarpok  
taktemik tamainut.

Serrilerput etc.

6. Ukalek, tukto, aklarlo  
tataminiarput ;  
igupsat kiktorsiallo  
sulluksokatauvut.

Serrilerput etc.

## 26. SeKineradlarivok.

Da lächelt nun wieder der himmel so blau.



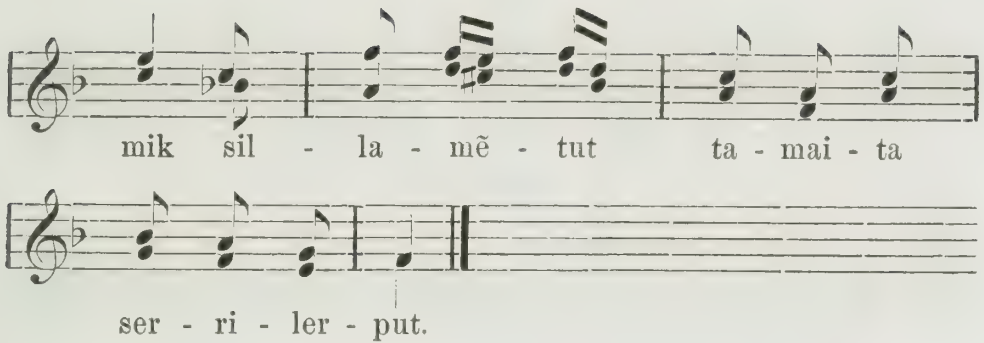
1. Se - ki - ne - ra - dla - ri - vok ki - lang - mil -



le, ku - vi - a - na - dlar-pok măn - na sil - la -



me, na - pār - tut tu - ngu - jor - si - vut nu - tã -



2. Kakkakut, naksakut pisulārpogut,  
nuvugulait ama tautungmivlugit,  
tingmitjat nippingit tussarmivlugit  
ilūnaitalo kuviagivlugit.
3. Ekaluit, ôkkat kaitaulārmijut  
nerkiksauvlutiglo mamadlālārpūt,  
tikititsijorlo nakorilavut  
nerkiksaptingniktauk issumangmijok.
4. Nungusitorle nunamēngilak :  
perortut tamaita kunnulilālārpūt,  
mingeritjat aulālārpūt tuavi,  
okiuksak tikisarailārivok.
5. Inōtsime okiōninganetauk  
okpertub manigorutigidlarpā  
tokokut Jēsumut aijomārnine ;  
operngāk pāne neriugidlarpā.

## 27. Aujarsiut.

Geh aus mein herz und suche freud — von P. Gerhardt.





*cresc.*

na au - jak kag - li - ler - mat, per - or - tut sak-ker-  
 ma - ta; na - pār - tut tu - ngu - jo - ler - put, ting-  
 mit - jat ti - ki - le - ri - vut. Gû - ãi - vut ner - tor-  
 la - vut!

2. Tagva issumakarpunga:  
 nuname ānanaudlarmat,  
 ānanaunersak ila  
 sakkeromārpok kilangme,  
 Jēsusb najorningane  
 hallēlujalārupta.

3. Gûde, kenuvigivagit:  
 nutaijotsiadlartotut  
 mâne illingalanga!  
 napārtotullo ōmartut,  
 mamartunik paungaliktut  
 tungujuēnarlanga!

4. Nuname perortilaunga,  
 Gûde, nertornautiksarnut  
 pivaliarkovlunga!  
 paunga nûtitaukāranga  
 Gûd, perorsēvekotingnut  
 aujautsainartolingmut!

## 28. Aujaulerningane.

Es ist mir wie den kleinen.

Gersbach.

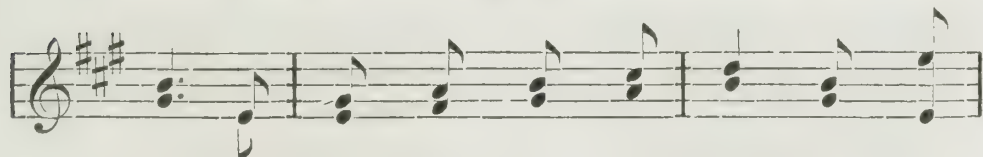
1. Ku - vi - a - su - dlar - lu - nga măn-na au - lar - pu-



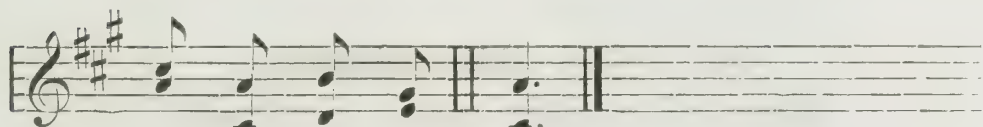
nga, ku - ja - li - dlar - lu - nga - lo i - ka - jor - tau - ga -



ma! au - jau - ler - ming - mat a - ma, si - la - gi - dlar - lu -



ne, mǎ - ngat a - vi - ler - pu - nga; pai -



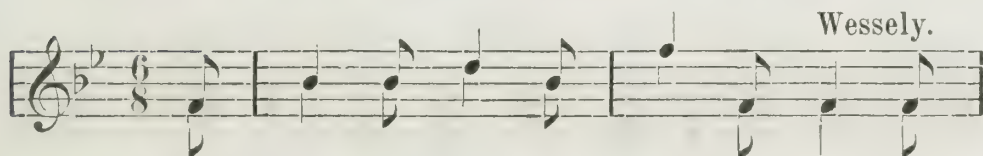
jo - se, ak - su - se!

2. Atē, epudlaritse  
tuavitsomamut!  
anorekatsiarle  
idluartomiktōk!  
sorlo tingmiak pāne  
tingmingmat sillame,  
tingmigivogut sorlo  
uvagut imarme.

3. Nunavut okkēvivut  
tachesimarērpok,  
nunat sunatuinait  
alakkarpātigut;  
sakkijārungnaernagle  
igvit Nālegavut!  
kuviasuktillutalo  
najutsainartigut!

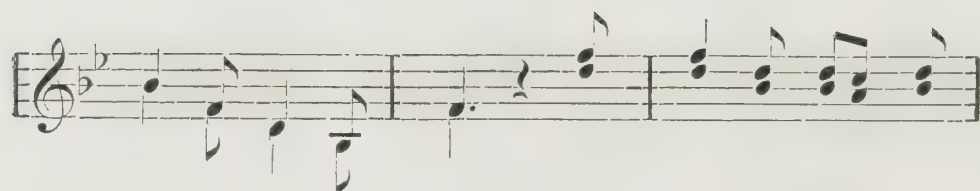
## 29. Mānna aulalermigama.

Wolauſ es ruft der sonnenschein — von Tieck.

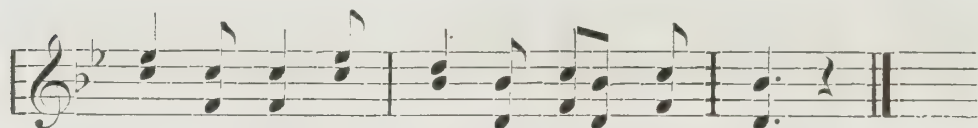


1. Mān - na au - la - ler - mi - ga - ma pi -

Wessely.



na - su - ar-vim - nut, Gû - dib pi - ngor - ti-



laur-ta-ngit tau - tung-ni - ar - pak - ka.

2. Kôb nokaromatsangitub  
kakkat aulangitut,  
nunab, kilaub, uvloritjat  
Gûd nellonailivât.

3. Kemergojomangilakka  
issumakangitotut;  
Nâlegarle nertorlugo  
Gûd pingortitiga.

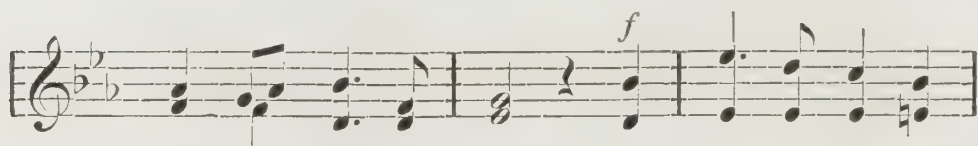
### 30. Uvlâk tikilermingmat.

Wenn ich in stiller frühe — von Knapp.

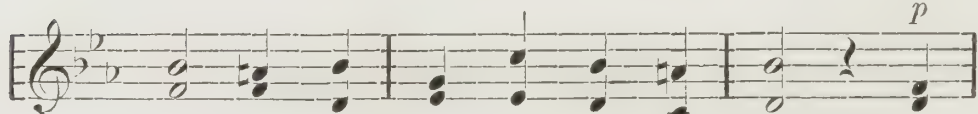
Th. Fröhlich.



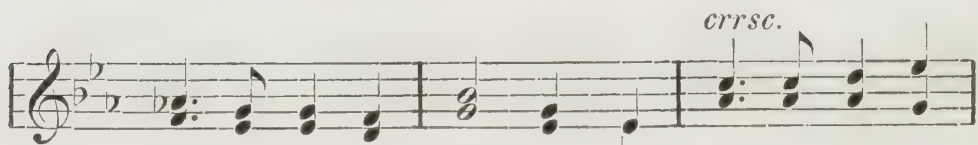
1. Uv - lâk ti - ki - ler - ming - mat, ku-



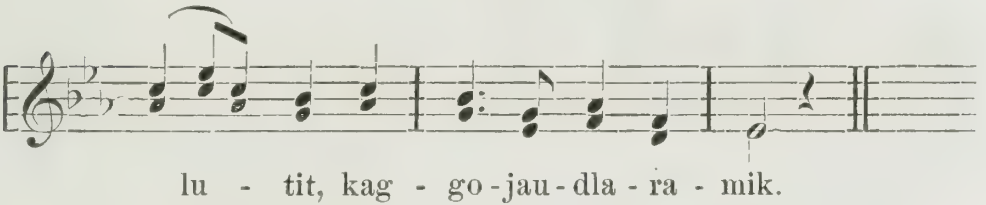
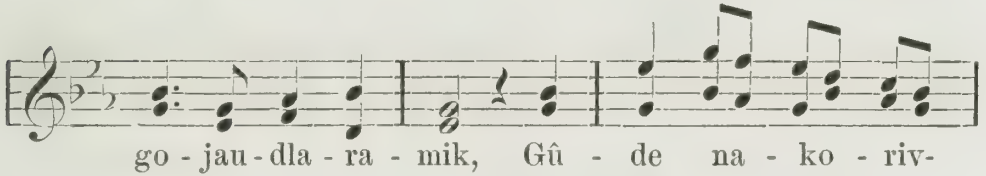
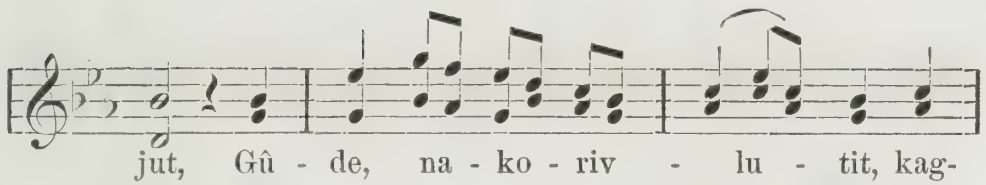
vi - a - suk - pu - nga, kau - ma - ma - rik - til-



lu - go târ - to - kar - ung-naer - mat! nu-



tâ-mik tu - pa - ler - put pi - ngor - ti - si - ma-

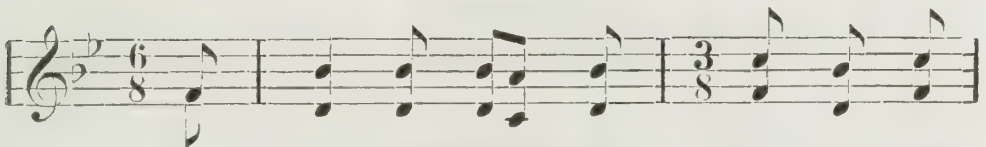


2. Gûde ivsornaitotit!  
tagva erkaivunga,  
kaumajorsõdlaravit  
sekinertut ila;  
tâb illainangalõnêt,  
mikkinerpâk unêt  
ilingne, kaumajotit,  
inniksakangilak.

3. Târsiokattarama,  
Gûde, uvangatauk  
târmit amualaunga  
kaumainarkovlunga!  
õmatimnit përlugit  
târsiornadlartut!  
kaumajomut pilaurtok  
piloringmêk ila!

### 31. Atê tupalauritse.

Erhebt euch von der erde — von Schenkendorf.

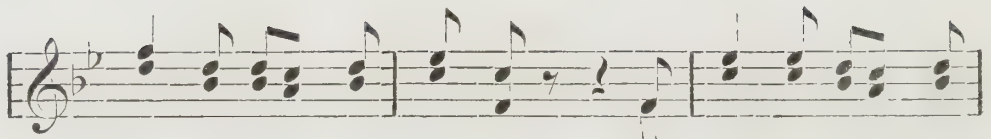


un - nu - ang - o - jung - naer - pok se-

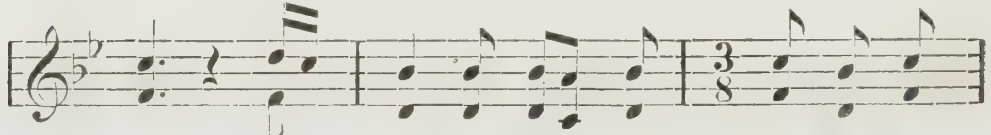


ki - nek nu - i - vok! si-

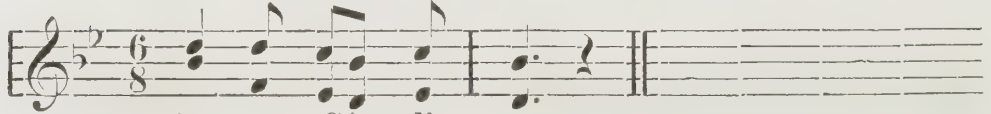




ning-mit mak - ki - tit - se      ò - ma - ri - dlar - lu -



se,      tak - pau - nga      âr - lo -      rit - se!      pã-



něng-mat      Gû - di - se.

2. Tamat sullerkârase  
tuksialauritse,  
torârtidlugit paunga  
kilangmut tarnise!  
Inuk tupalerpaktok  
Gûd illaginnago,  
tuksiaromangitok  
pilorijuipok.

3. Umiartorupselo  
kajartorupselo  
pailerangapselônêt,  
aulartokarangat:  
najortaujomavluse  
tamât Gûdiptingnut  
sulinasuaritse!  
pijominadlarmat.

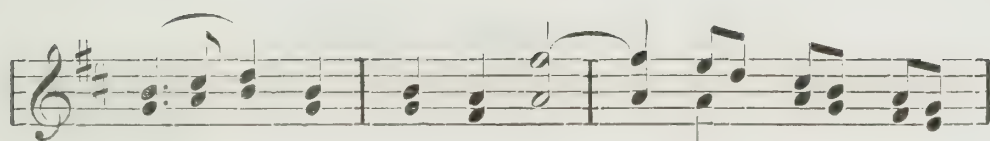
4. Kenuvigidlarpagit  
tagva Nâlegara:  
illakka uvangalo  
takkunâlaurtigut!  
uvlome saimanernut  
pitsartutillaunga!  
sâlakalauravillo  
sâlakartimminga!

### 32. Uvlârsiut.

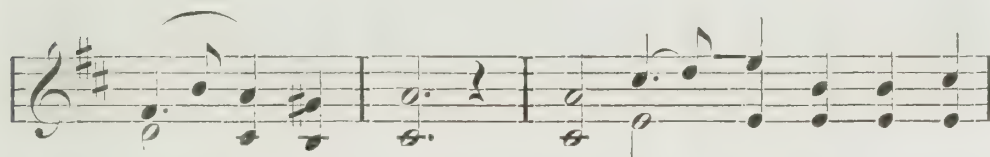
Lobt den Herrn — von Patzke.



1. Nâ - le - gak      ner - tor - si - uk!      tu-



pak - pã - ti - gut, se - ker - ngub nu-



i - - ler - tub pi-ngor - ti - tal - lo ta-



mai - ta ku - vi - a - so - ko - ji - vut.

2. Nãlegak nertorsiuk!  
 nuvugulaittauk  
 nertorpãlle uvlãkut,  
 tingmitjat napãrtunẽtut  
 nipliavigigivãt.

3. Nãlegak nertorsiuk!  
 sittimingnille  
 õmajüt kujagivãt.  
 Tarnĩk! tamainille igvit  
 Nãlegak kujagiuk!

### 33. Inûlerviane.

1. Nãlegak nertorsiuk!  
 saimarsaininga  
 sekinertut nuivok,  
 kaumaserub pãngat pijub  
 kaumarsalerpãtigut.

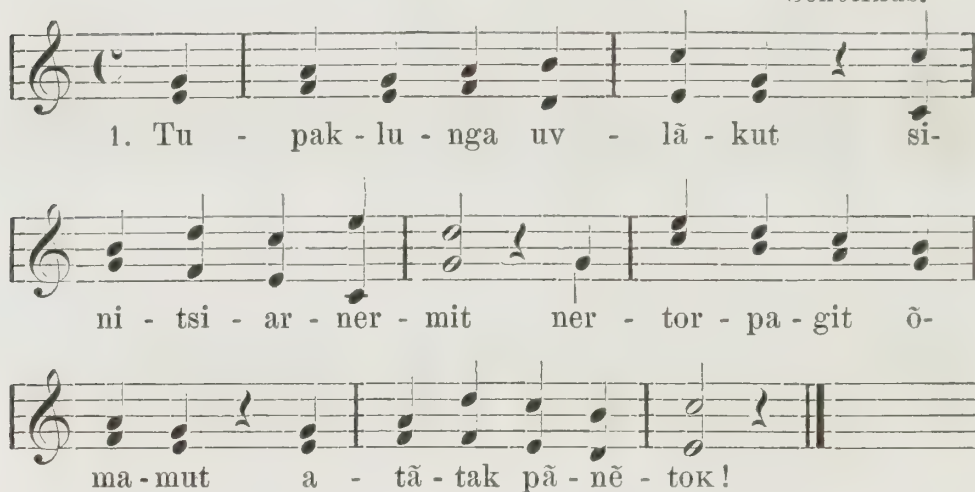
2. Nãlegak nertorsiuk!  
 kotsingnerpãmit  
 akkarpok ullapirsaut;  
 paradisk angmartaumavok  
 Jẽsuse inûlermat.

3. Nãlegak nertorsiuk!  
 nertordlerutit  
 pilit kattalaurtunit,  
 kilak ama angmartaungmat,  
 Jẽsuse inûlermat.

### 34. Tupaklunga uvlâkut.

Erwacht vom süßen schlummer — von Lavater.

Scholinus.



2. Merngortortok kissivît  
nakorsitilaurpat;  
uvlâk ullapirsaumik  
missigitiparma.

4. Gûdik! mitsuksoarne  
perortut keblerput;  
sillarsûblo illûnât  
nellonaitipâtit.

3. Tamaita takkojavut  
saimarpattit mânia;  
inõtsemut nutâmut  
tamaita makkiput.

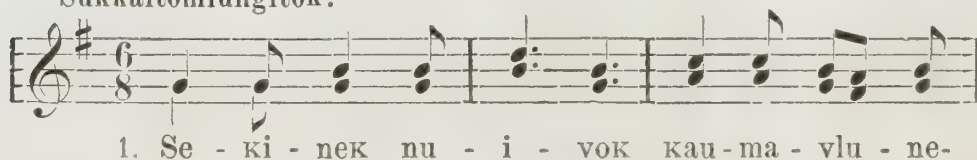
5. Tingmitjat napärtune  
nakoridlarpâtit;  
nuvugulait sakkerput  
nertornautiksarnut.

6. Nâlegak nertorlavut  
inôvluta mâne!  
inôsipta ilûnât  
nakorênarliuk!

### 35. Imgerutit tuktusiortunut.

Mel.: Mit dem pfeil, dem bogen.

Sukkaitomiungitok.



lo i - nuk mak - ki - ler - pok an - ni - lar - me-

lo la la la la la la la la la la la

la la la la la la.

2. Kuviasudlarpok  
sillagidlarmat,  
tuktusiornermut  
ānanaudlarmat.

4. Tukto allakkarpok  
kuvianamēk!  
tānekisālerpok  
kukkerlugolo.

3. Illungertorlune  
kakaliarpok,  
allakkausijārpok  
tuktunik ila.

5. Kuviasugitse  
kitorngārsukka,  
uvlome tamapse  
nerritigapse.

6. Igvillo aipara,  
kuviasugit  
karliksamik mānna  
piniaravit.

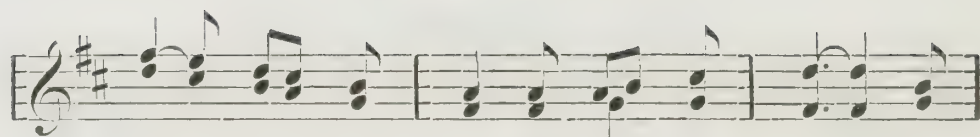
### 36. Uvlākut tupaklunga.

Im wald und auf der haide.

Sukkalijomik.

1. Uv - lā - kut tu - pak - lu - nga parng-nai - ler-kat-tar-

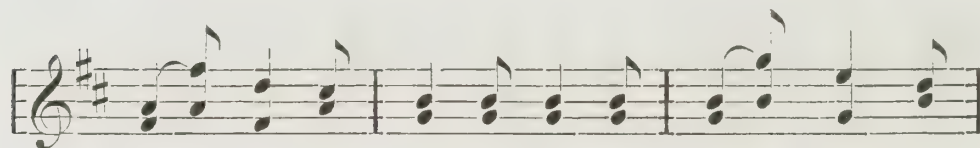




pu - nga au - lar - o - mav - lu - nga, au-



lar - o - mav - lu - nga; ti - ngi - jut, pi - suk-



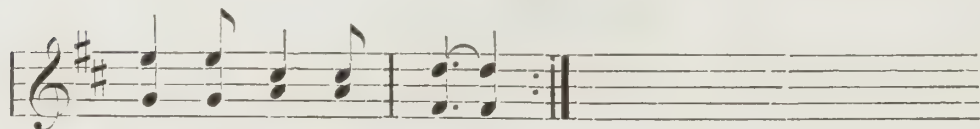
tul - lo i - ma - kut nu - na - kul - lo pi-



na - su - ar - pak - ka, pi - na - su - ar - pak-



ka. Ku - vi - a - nak, ku - vi - a - nak, a-



ngu - tu - a - ru - ma!

2. Pinaşualaurlunga  
unnungmat utterpunga  
kuviasuklunga; :|:  
aipara, kitorngakka,  
iglomiokatikka  
taekojartorlugit. :|:  
Kuvianak, Kuvianak,  
angutuaruma.

### 37. Unnuksiut.

Komm stiller abend nieder — von Claudius.

Laur.

1. Un - nuk - sak, ut - ti - laur - mīt nu-  
na - gi - jap - ting - nut! im - ger - vi - gi - vap-  
ti - git, ku - vi - a - na - ra - vit.

2. Kilaub aupalungninga  
tōrērpok nunamut,  
napārtullo tachangit  
takijōmarikput.

3. Silla nippangidlarpok,  
tingmitjat kissimik  
unnuksiutimingnik  
nipliluārsukput.

4. Unnuksak uttilerkēt  
nunagijaptingnūt?  
imgervigivaptigit:  
ānanauvok silla!

### 38. SeKinek nippijok.

Goldne abendsonne — von Anna Urner.

Naegeli.

1. Se - ki - nek nip - pi - jok ā - na - nau-dlar-tok  
ke - mer - go - ga - ngap-ko, o - pi - guk - pu - nga.

2. Erkailerangama  
pingortitsijub  
atausēnaub, Gûdib,  
sennangmatiguk.

3. Kaumarsaijōvotit  
sillarsoarmik,  
sannituinauvlunga  
tarnekarpunga.

4. Ilingnit sekinek  
sādlalerpunga  
Gûdimnut, tāpsoma  
piulingmanga.

5. Inutuinaujunga  
nertorlauragit,  
tarnekartigamga  
ōmainartomik.

### 39. Unnuk aKkarivok.

Abend wird es wieder — von Hoffm. v. Fallersleben.

Rinck.

1. Un - nuk ak - ka - ri - vok ul - la - pir - saul - lo  
au - lat - si - dla - ri - vok nu - nar - so - ar - me.

2. Kissime kōk imna  
nokatsangilak,  
nippalijārlune  
kōtsainadlarpok.

3. Unnugaloarpat,  
innilangilak,  
sivaniublōnēt  
kikkartingilā.

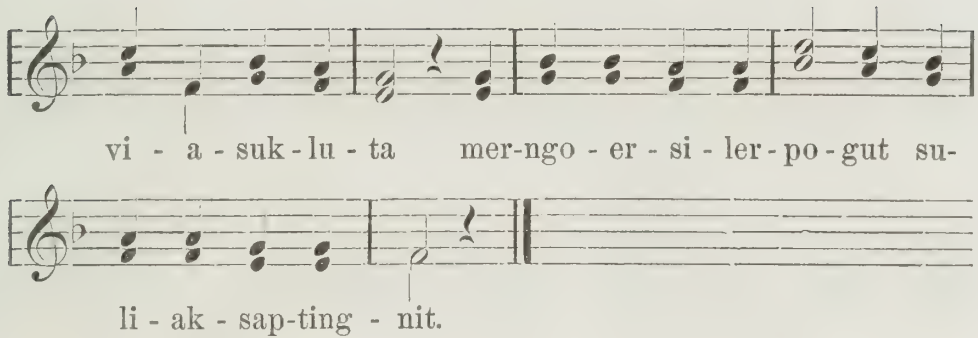
4. Omat! taimaipotit  
tussugijarne;  
innilanganermik  
pigittōk Gûmit!

### 40. Tussarlugo sivaneK.

die abendglocke schallet — von N. Müller.

J. F. Reichardt.

1. Tus - sar - lu - go si - va - nek ku-



2. Utterpogut iglomut,  
ama târsilermat,  
Gûde kujagivlugo,  
ikajortaugapta.

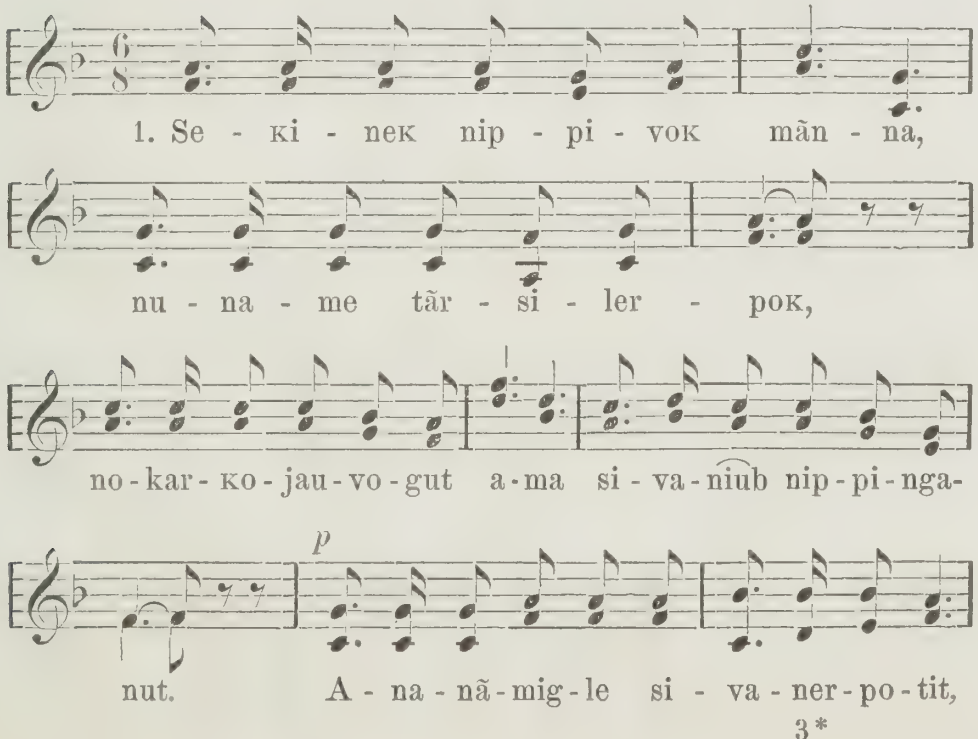
4. Ullapirsautekarpok  
nippekangitome  
napärtullo attänne.  
kakkallo kängine.

3. Sakkijätsialerput  
mâнна uvloritjat,  
takkerlo kaumailerpok  
nunab târninganik.

5. Ullapirsautekarle  
ômatiptingnetauk,  
Gûdib najorningane  
sinnilerkovluta.

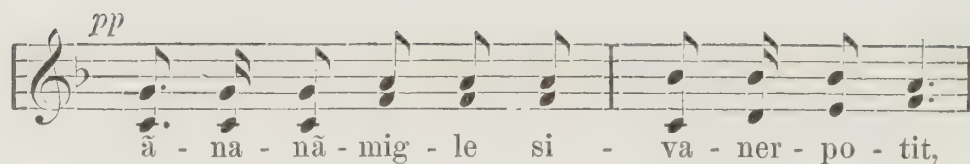
#### 41. SeKinek nippivok mâнна.

Seht wie die Sonne schon sinket.



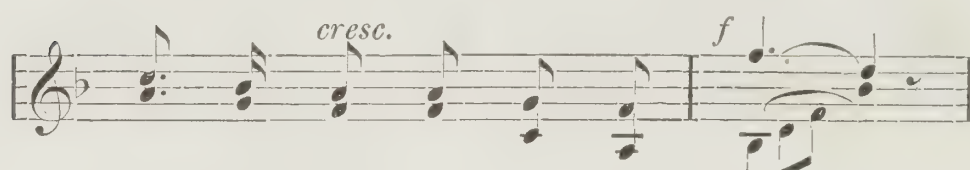


*pp*



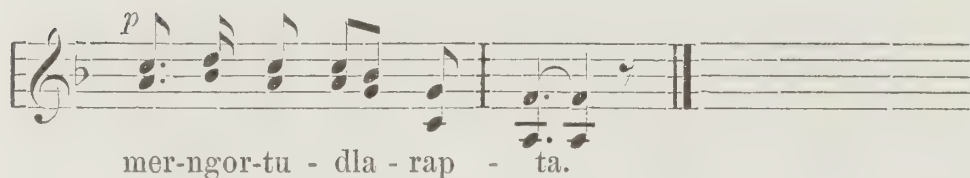
ã - na - nã - mig - le si - va - ner - po - tit,

*cresc.* *f*



tus - sar - nar - to - mik i la,

*p*



mer-ngor-tu - dla - rap - ta.

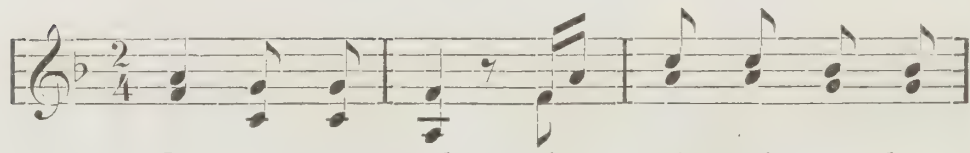
2. Unnuak tikkilerangat,  
sivanek kaikogivok  
kattimajuksaulertunik  
Nâlekab iglunganut.  
Kuviasukluta illauvogut,  
illiniarviksakarpallônêt,  
ajokertortauvluta  
tussutsainarapta.

## 42. Nutarârsuk.


Schlaf kindlein schlaf!

Sukkaitomik.

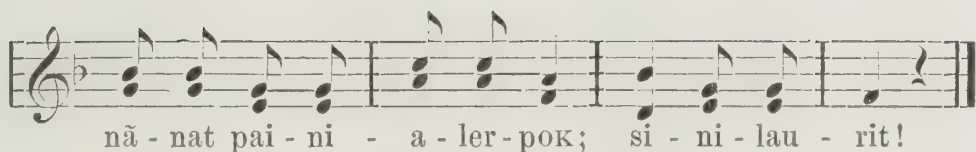
Friedrich Reichardt.



1. Nu - ta - râr - suk, si - ni - tsi - a - lau-



rit! a - tâ - tat au - la - ro - ma - vok, a-

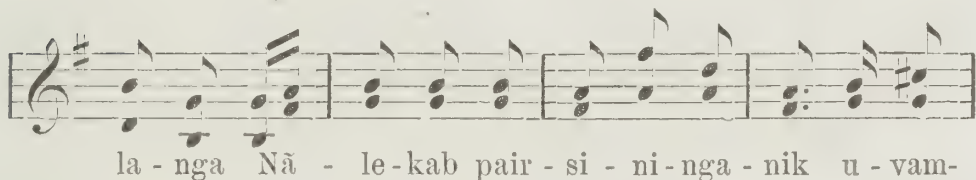
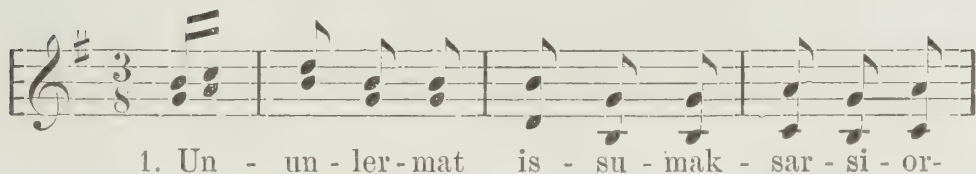


2. Sinikkuvit,  
sinektomavlutit  
engelit taekkolärpattit  
pairsidlartut nutakkanik  
ānanāmik.

3. Sinilaurit!  
nutaraulaurivok  
Jēsusiārsuk iliktut,  
iliktut sinilaurivok;  
sinilaurit!

### 43. Unnulermat.

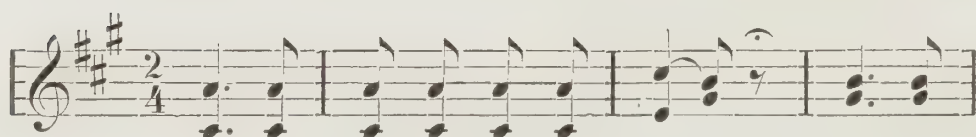
Es tönen die hörner von ferne herüber.



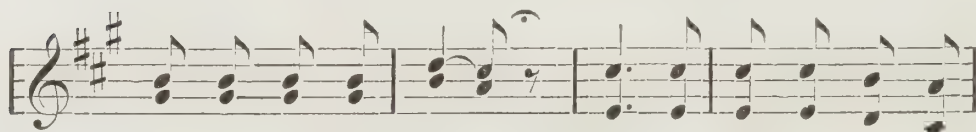
2. Inõsera uvlome pairidlarmago,  
kujagijomavara õmamulle;  
ilûnamnik kaitsilerpunga ilingnut,  
idluarijarnut âkiktaulanga.
3. Unnulermat, sekinek nippijarêrpok,  
Gûdible saimanninga soraingilak,  
õmatiga kaumarsartautsainalaurle  
uvlõtillugolo unnuamelolo.
4. Atâtagigapko, sivôrangilanga,  
männamut pattangaititsainarmanga;  
inõtillunga tessiutsainarlinga!  
õmunga nippingatsainarkovlunga.
5. Unnulermat, tarnîk! Nâlegak nertoruk  
ajungitulidlarningit pivlugit!  
tamakkua kujalijutigilaukit,  
timiga innilangalermat mænna.

#### 44. Merngortudlalerama.

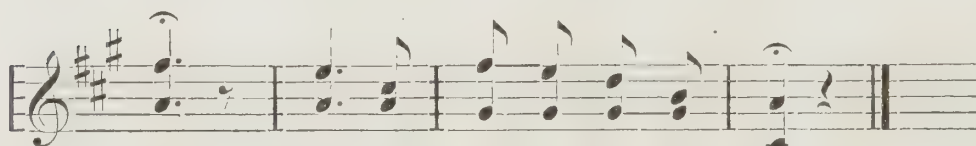
Müde bin ich, geh zur ruh — von L. Hensel.



1. Mer-ngor - tu - dla - le - ra - ma sin - ni-



go - ma-dlar-pu - nga; a - tâ - tak ki-lang-mê-



tok, nd - jer - tut - si - a - nga - tõk!

2. Idluitulinera  
uvlome, Gûd pēlauruk!  
Jēsub aungata sângne  
patsitiksaijarpānga.

3. Illakkalo tamaita  
saputikit, Gûdiga,  
inuillo tamaita  
perkojaulit ilingnut!

4. Kanimajut pairikit  
kiksartut manigorkit!  
kuviasuktitigut  
tak kib kaumaninganut!

## 45. TakkeK.

Guter mond, du gehst so stille.

Sukkaitomik.



1. { Tak - ker - le taek - ko - nã - rap - kit, ku - vi-  
Gû - de ner - tut - sai - na - rang - ne un - nu-



a - gi - dlar - pa - git, kau - ma-  
ar - si - or - lu - tit;



nĩt tus - su - gi - va - ra, tãr - si - u - le - ra - nga-



ma, kau - mar - li - nga ap - ko - tim - ne i - nõ-



se - ra nãv - lu - go!

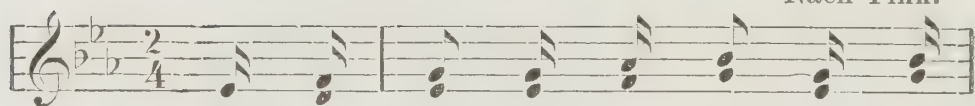


2. Kaumanerpīt manigorpait  
merngortortut tamaita,  
kilangmit pilitaungmata  
ullapirsautiksamik!  
uvangatauk nunab pingit  
merngortûtigivakka,  
takkek kaumatsiartotit  
paunga taekkonârtinga!

## 46. SivaneK.

Aus dem dörflein da drüben — von Fink.

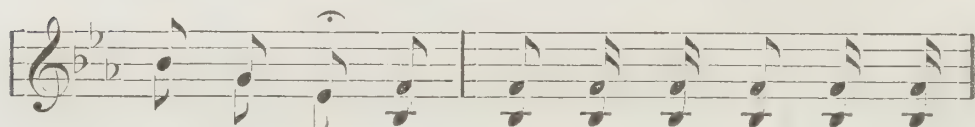
Nach Fink.



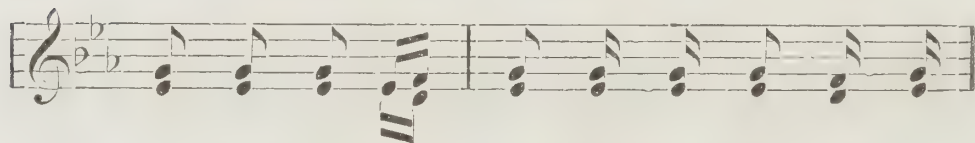
1. Nă - la - git - se tak - pă - ngat kat-



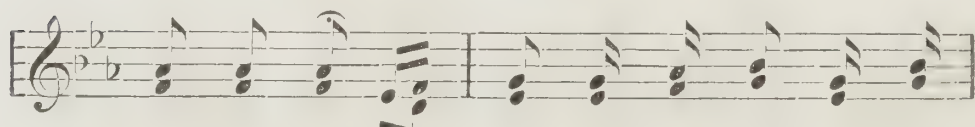
ti - ma - ving - mit kai - ko - ji - vlu - ne si - va-



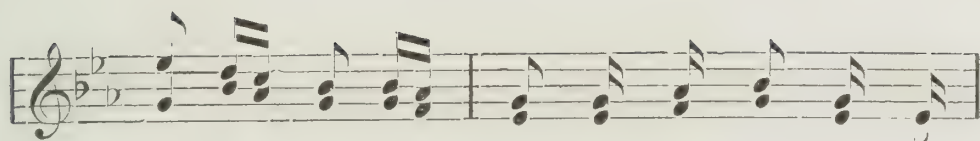
ni - dlar-pok: li - li - lau, li - li - lau, u-



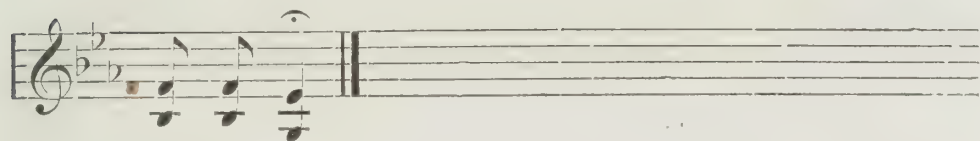
va - gul - lo si - va - ner - tau - gap - ta il-



lau - ler - ta! li - li - lau, li - li - lau, u-



va - gul - lo si - va - ner - tau - gap - ta il-



lau - ler - ta!

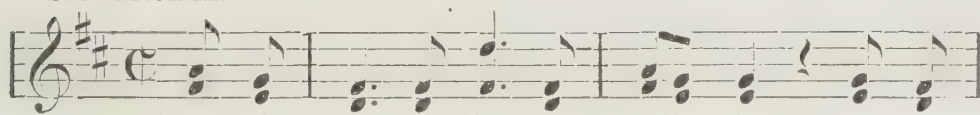
2. Kattimavingmêdluta Nâlegaptingnik  
nertordlertuksauvogut nellâgut!  
sivanek ila kujanadlarmêk,  
kilangmik erkaititaudlarapta. :|:

3. Uvlune tamaine, piluartomigle  
Nâlekab uvlungane nâlekta!  
Gûdipta paunga kaikovâtigut,  
tagva angmalaurlît ômativut. :|:

## 47. UvloriaK unnuksiut.

Sei gegrüsst in deiner schöne.

Sukkaitomik.



1. Ku - vi - a - gi-dlar-pa - gil - le, ã - na-  
taek - ko - nã - le - ra-ngap - kil - lo, im - ger-

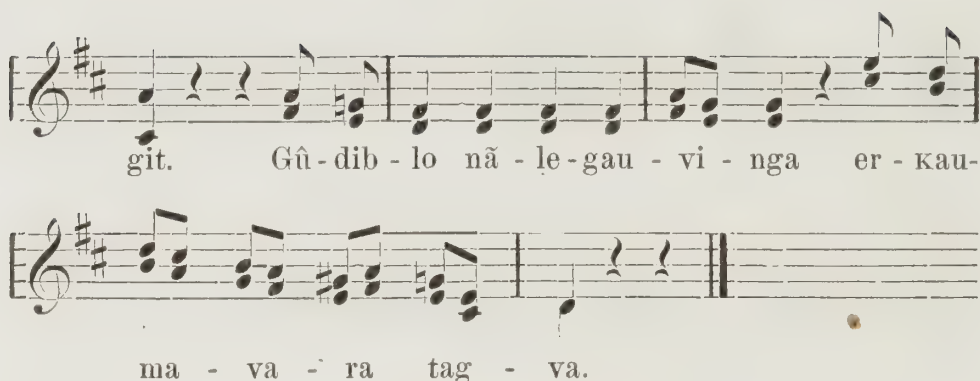


nâk uv - lo - ri - ak!  
vi - gi-dlar - pa - git.

pai-ngu-dlar - lu - nga tak-



pau - nga âr - lor - vi - gi - dlar - pa-



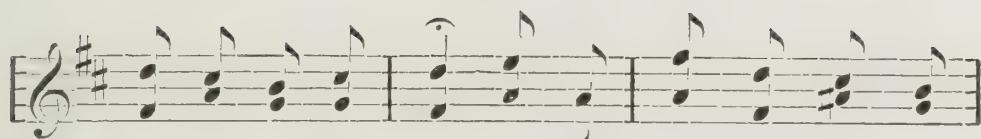
- |  |   |
|--|---|
| <p>2. Kaumanit taimaitsainarpok<br/>sokosijuidlune;<br/>sunamut pijaungilatit,<br/>ānanautsainarpotit.<br/>Piloringnarmēk! takpāne<br/>iliktut kaumavluta<br/>kilangmētsainalārupta<br/>ivsornaimarikluta!</p> | <p>3. Uvloriamut unnangat<br/>tessiortauvut itsak<br/>illisimajut Jēsumut<br/>Bethlehemut aivlutik.<br/>Taimak tessiulaurminga,<br/>ānanāk uvloriak,<br/>Jēsumut piulijimnut<br/>torārviksatojomut!</p> |
|--|---|

## 48. Uvlome erniangovoK.

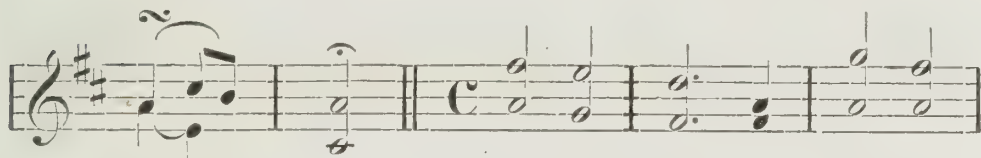
Welche morgenröten wallen — von Stollberg.

Luise Reichardt.





a - nar - tor - so - ak, o - kau - tau - jok taip - so-



ma - ne. E - nge - lib ka - ni - nga-



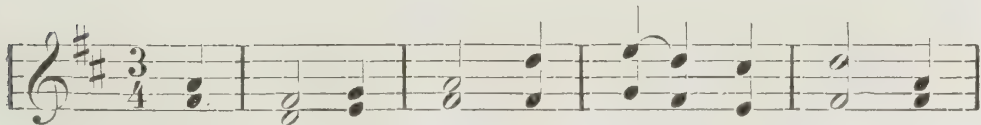
nut, u - vap - ting - nut - tauk pi - vok.

2. Gûdivut kotsingnèrmètok  
nakoritsainarlavut,  
tunnitjivigingmatigut  
ernetuarijaminik.  
Okautaujungnangilak  
nāmaktomik naglingninga  
inungnut ilûnainut  
assiomalaurtunut.

3. Tunnijaksakanginapta  
nutarârsuk Jêsuse,  
pigilaukit ômativut  
akkiliutiksamut.  
Imgervigilaptigit  
uylome inûlervingne.  
Hosianna, opinak,  
tussartaule, nutarak!

## 49. NaglingneK opigidlarpara.

Ich bete an die macht der liebe.

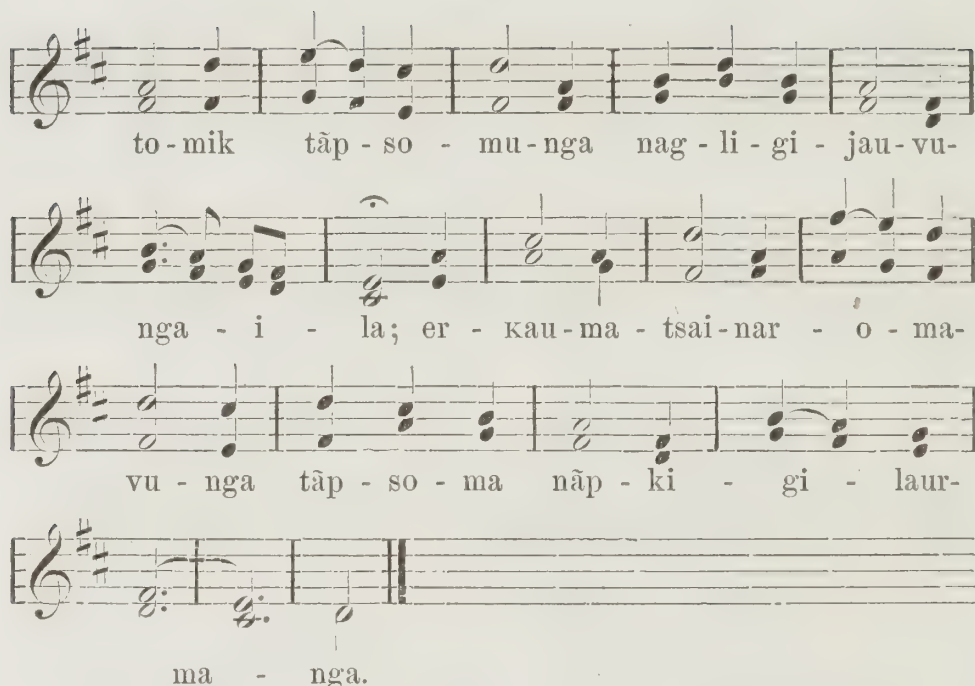


1. Nag - ling - nek o - pi - gi - dlar - pa - ra



Kris - tu - si - kut sak - ki - laur - tok; a - ngi - dlar -





- |   |  |
|---|--|
| <p>2. Saukkatut tammarsimajotut<br/>         inokangitomêtotut<br/>         ingergarma kemâdlarpunga<br/>         Nâlekamnit nagliktimnit;<br/>         ômisuktôjunga uvanga<br/>         ômale nâpkigidlarpânga.</p> | <p>3. Ilingnik pekaromavunga<br/>         ômatimne Jêsusiga,<br/>         ilingnut kilanâdlarpunga<br/>         ila, piulilauramga;<br/>         tokungnut senningajolingme<br/>         merngoerserviksarsivunga.</p> |
|---|--|
4. Naglingnera nungulerangat,  
 nagligosuenarpotit;  
 niglijunga, nippungajunga  
 ônarsititsungnarparma!  
 kanortôk erkaumainarlago  
 naglingnit una inornartok!

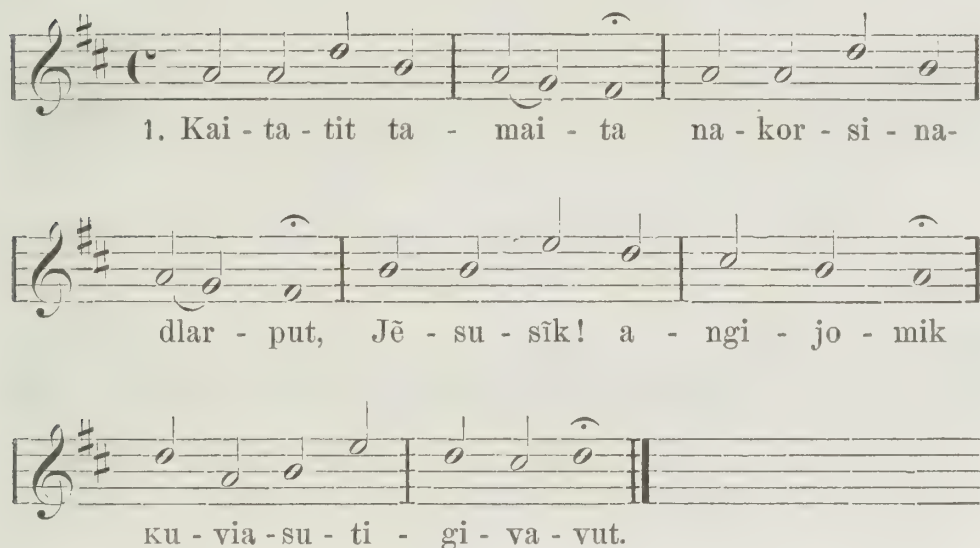
## 50. Inûlerviane.

Mel.: NaglingneK opigidlarpava.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Kuviasudlarpogut mânia<br/>         Jêsus erniangogavit,<br/>         kilangmit tikisimagavit<br/>         tamaungale uvaptingnut,<br/>         nagligosumut kissiane<br/>         piulidlaromagaptigut.</p> | <p>2. Taimaimat nangerpogut mânia<br/>         nerchevingme anernikut,<br/>         salutidlaromavlutillo,<br/>         taimâk erdligigaptigut;<br/>         ômamullo angerpoguttauk<br/>         ungagitsainaromavlutit.</p> |
|--|---|

## 51. Kaitatit tamaita. Mel. 7.

Alle deine gaben.



1. Kai - ta - tit ta - mai - ta na - kor - si - na -  
dlar - put, Jē - su - sīk! a - ngi - jo - mik  
ku - via - su - ti - gi - va - vut.

2. Igville tamainit  
pinerpāngovotit,  
iliktut sumiglōnēt  
nunamētokangilak.

3. Ittervigilauruk  
nangminek ōmatiga,  
illumertaukovlugo  
inerkonadlarnernik.

## 52. Engelit pānētut. Mel. 7.

Den die engel droben.

1. Engelit pānētut  
serritigijangat  
Jēsus akkaurpok  
kivgartoromavlune.

3. Tarnīk! imgilaurit  
nertoromavlugo,  
asserornartomit  
piulilaurmatit.

2. Aklugaloartub  
akluitipātigut,  
nutakkab sangētub  
pitsartutipātigut.

4. Atē ilūnata  
imgervigilavut  
Engelit pānētut  
serritigijangat!

### 53. NutaraK nertorlutit.

Mel.: Tochter Zion freue dich.

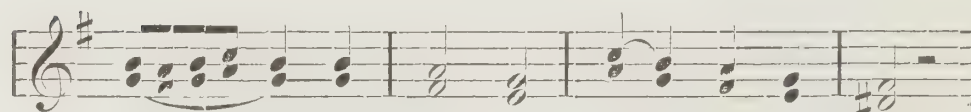
Händel.



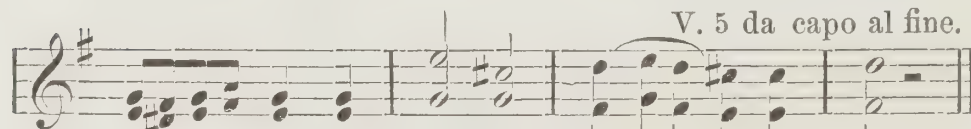
1. Nu - ta - rak ner - tor - - - lu - tit  
5. Gûb i - nûb - lo er - - - ni - nga,



img - - - er - vi - gi - vap - ti - gil - le;  
tus - - - sa - kit tuk - si - ar - ni - vut!



ner - - - che - ving - me na - nger - lu - ta



ô - - - ma - ti - vut ô nar - put.

V. 5 da capo al fine.

2. Onarput naglingnermut  
tunnijaugavit pivluta,  
akkalauravit kilangmit  
nutaraulerlutillo.

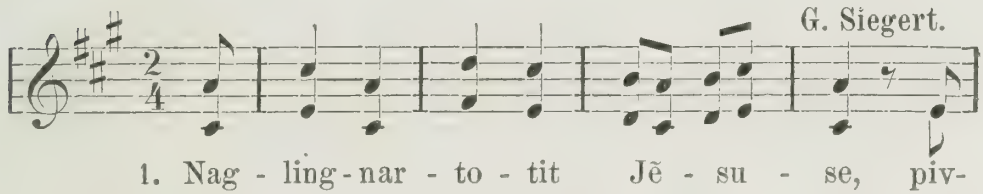
4. Perkutigigaptigut,  
âkiksortigut tamapta  
nertortaujutiksarnut  
kuviagijarnullo!

3. Nerchevingmêtotille,  
kaitsivigidlarpaptigit  
ômatiptingnik, pilaukit  
innigilaurlugillo!

5. Gûb inûblo erninga,  
tussakit tuksiarnivut,  
nâmanersaukârtinnagit  
pâne nakorivlutit.  
Gûb inûblo erninga,  
tussakit tuksiarnivut!

## 54. Naglingnartotit Jêsuse.

Du lieber frommer heilger Christ — von E. M. Arndt.



2. Kaumajotit, uvaptingnut  
tillimavotit Gûdemut,  
ômativut kaumarsakit  
idluarijaukovlugit.

4. Uvangatauk saimartinga  
nutaraulernernut ila,  
tarniga ubvalauruktök,  
ivsornaidlalerkovlugo.

3. Naglingnartotit nutarak!  
pilingnartok unnuak!  
tamanna opigivavut,  
Jêsus, inûvekaravit.

5. Uvlome kujagivagit  
illakka illagivlugit;  
ilingnut perkutaulanga  
kilangmut itterkovlunga!

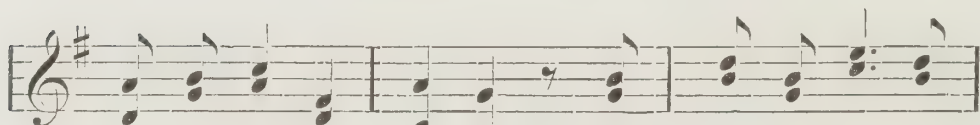


# 55. Napârtorle.

O Tannenbaum.



1. Na - pâr - tor - le, na - pâr - tor - le, ner-



tor - nar - ma - rik - po - tit; tu - ngu - jor - po - tit



o - ki - ok, au - jar - me - tu - i - nau - ngi - tok, ak-



ku - nak - pat, per - si - ler - pat; i - la ner - tor - nar-



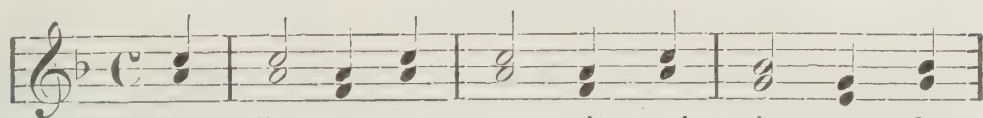
po - tit.

2. Napârtorle :|:  
kuviagidlarpagit;  
inûviane napârtub  
serritekattalaurmanga.  
Napârtorle :|:  
kuviagidlarpagit.

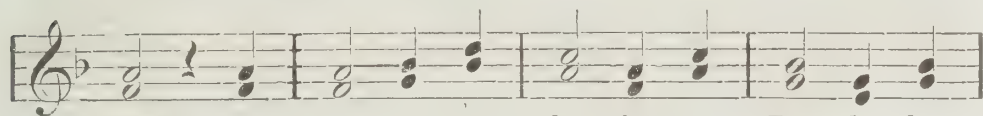
3. Napârtorle :|:  
ajokertorivarma:  
neriungnek, sokosinginek  
ilingne takkuksaungmanik.  
Napârtorle :|:  
ajokertorivarma.

## 56. Ilipse sorutsit.

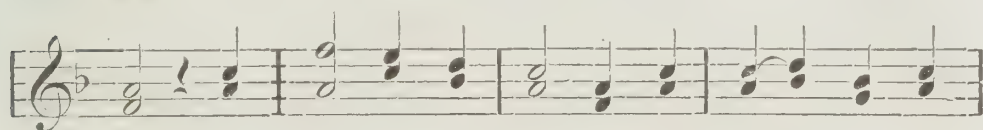
Ihr kinderlein kommt. Mël.: Wo findet die seele.



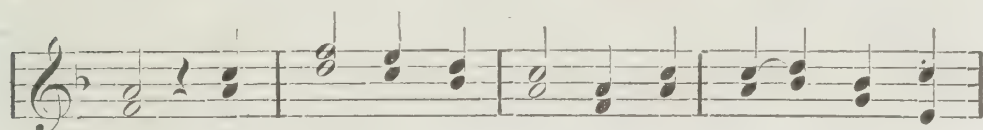
1. I - lip - se so - rut - sit kai - tit - se - le-



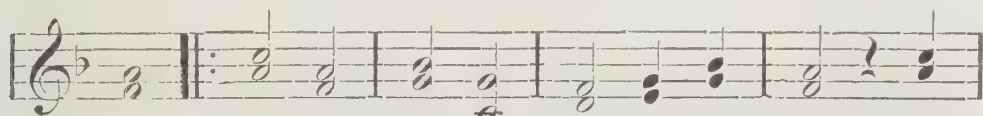
tõk tag - vu - nga ner - che - ving - mut Bet - le - he-



mut! ser - ri - ti - tau - ni - vut tak - kuk - si - uk-



tõk At - tã - tab ki - lang - mẽ - tub er - ni - nga-



nut! i - la tãm - na na - ku - dlar - pok: tai-



mai - mat ku - ja - gi - tsai - nar - la - vut - tõk!

2. Atële, ailerta anerniptigut  
nerchevingmut erniangojomullo,  
nutaraulermat mænna uvaptitut;  
tãmnauvorle Jësus nãlegauvorlo!

Ahamarik nãlegauvok,<sup>1</sup>  
taimaimat pituarijomavavut. :|

4. Uvlome sulle kaikogingmatigut  
inûvingminut, õmatit kailugit  
tunnergutigivlugit nutakkamut;  
taimailiorupta, akluipogut.

Serrivluta inõlaurta  
Jësusipta nãmakutiksanganut. :|

3. Ahãglo naglingnermut uvaptingnik  
anãnaunersoarne kemalaurpã,  
piulijomadlauramitigut  
kilangmik kingorngujilerkovluta.

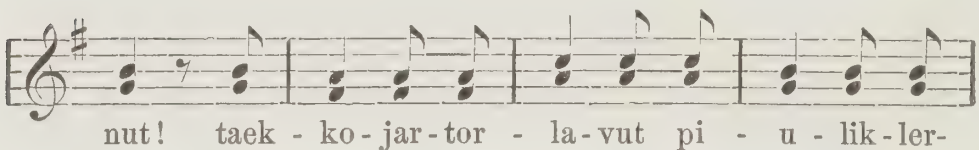
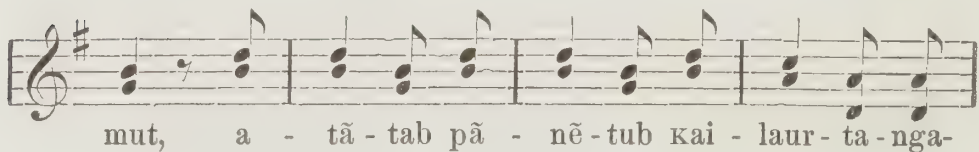
Ilûnata torãlerta  
takpaunga iglokarviksaptingnut. :|

5. Taimailingatsainarasuarupta,  
Jësusib illanãrilãrpãtigut;  
sukutsianelo angerarupta  
takpaungarmarigomãrpogut.

Hallëluja! allianarmëk!  
kuviasutsainakatigëkapta. :|

## 57. Sorutsit Kaititse.

Ihr kinderlein kommet.



2. Unnuak tamanna kuvianarpok  
Gûdib erningata inûlervia!  
uvagut pivluta inungolerpok  
assiokonnata ajorniptingnut.

3. Tagvunga nergjutit nercheviannut  
illimavok tãmna pingortitivut,  
aumitekarlune iviksukkanik,  
nacholunginame piungitunik.

4. Taimaimat tamapta nakorilavut  
nutarârsuk kilangmit tikilaurtok!  
nipliavigivlugo : hosianna!  
pivlungatauk kaigavit Jêsusiga!

## 58. Kujalidlarluse.

In dulci jubilo.

1. Ku - ja - li - dlar - lu - se măn -  
na im - ge - rit - se, ku - vi - a - gi -  
ja - vut Jē - sus ner - che - ving - mēng - mat,  
kau - ma - jor - sō - vlu - ne se - ki - ner -  
tut i - la, Gû - dib er - ni - nga,  
Gû - dib er - ni - nga.

2. Jēsusiārsuvut  
killanārijavut,  
manigudlartigut  
nāpkigosungnernut!  
nertornartōjotit  
amualaurtigut  
paunga ilingnut. :|:

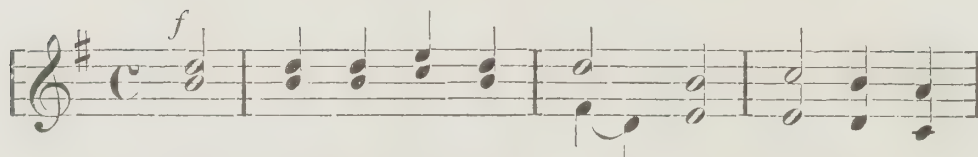
3. Atātak Gûdivut!  
nertudlartaulerit,  
tillidlalaurangne  
ernīt erdligijat  
nunakuluptingnut;  
assionajarpogut,  
tāmna pingipat. :|:

4. Kuvianartut nauk?  
Unēt nunametauk,  
pānele kilangme  
pilualdrlutik.  
Taimaimat takpaunga  
pinasuadlarta!  
pānetsominak. :|:

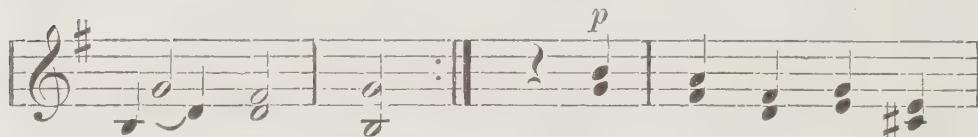


# 59. Gûmik nertordleritse.

Es ist ein ros entsprungen.



1. { Gû - mik ner - tor - dle - rit - se! Jē - sus i -  
ku - vi - a - su - dla - rit - se, kik - sar - to -



nû - ler - mat;  
ka - ler - pat.

So - raer - put uv - lo -



me o - ku - mai - tut ta - mai - ta in - na - nga -



vi - a - ne.

2. Nellautaitigijanga  
Jesaiab mănēpok;  
napārtublo amānga  
nuijokalerpok  
nutaijodlartomik  
tungujotsainartomik,  
Jēsusiārsungmik.

(Jes. 11, 1.)

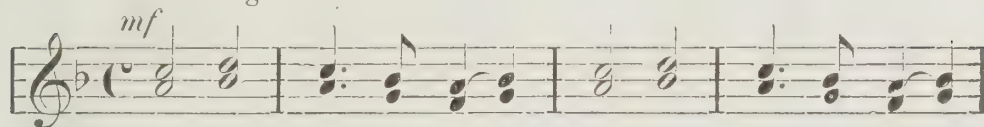
3. Kilangmit tāmna pijok  
Gûdiviksōvlune,  
mānna nērchveingmēpok  
inumariovlune;  
ajortuggit ōma  
asserornartovingmit  
piulivait ila.

4. Taimaimat kailauritse,  
nokarniarase!  
piulijaukogitse!  
akkerartorase!  
ōma ōmatinga  
naglimut ōnadlarmat,  
kailauritse ila!

## 60. Kuvianarpok.

O du fröhliche — von Joh. Falk.

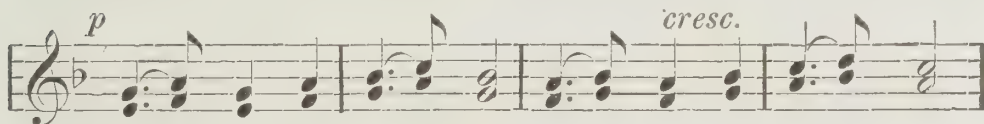
Sukkailuadlangitomi.



1. Ku - vi - a - nar - pok, pi - lo - ring - nar - pok



pi - u - li - jip - ta i - nû - vi - a.



as - si - o - ju - nut er - ni - a - ngo - vok:



ku - vi - a - su - git - se ok - per - tut!

### 2. Kuvianarpok

piloringnarpok

piulijipta makkivia!

Jêsub makkitub

toko pêlaupã:

kuviasugitse okpertut!

### 3. Kuvianarpok

piloringnarpok

Anernerub kovijauvia!

anernivuttauk

ivsornaitipait:

kuviasugitse okpertut!

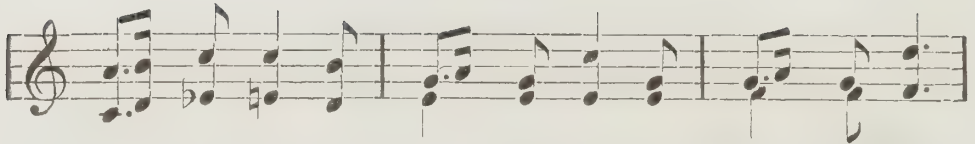
## 61. Jêsus nakorivagit.

Jesu, hochwillkommner Gast — von Weikert.

W. Reichardt.



1. Jê - sus na - ko - ri - va - git, ki - lang - mit ak-



ka - lau - ra - vit, mau - nga kik - sar - vip - ting - nut,



pi - u - li - jo - ma - dla - ram - ga a - jor - nim - nit



ta - mai - nit; ner - tor - nak i - ling - nut!

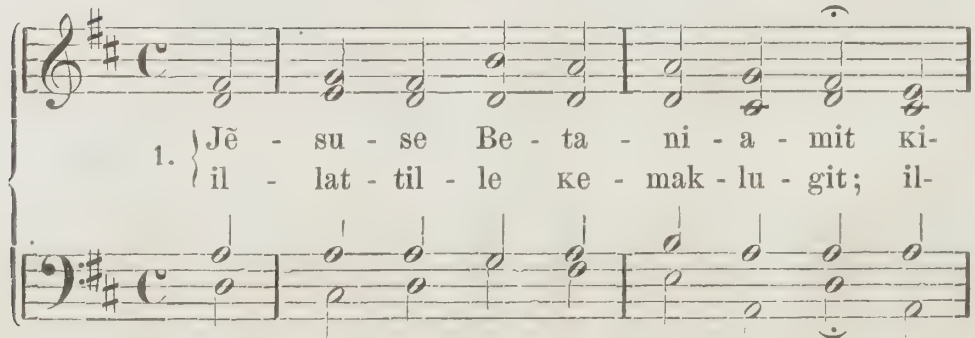
2. Nerchevik saimanartok  
Nutarârsub attortanga!  
unnuarlo hailige  
Nâlekab kaumarsartanga!  
Jêsusib inûvia  
gloria, gloria!

3. Kenuvigidlarpagit  
nutarârsuk ikajunga,  
kitorngaulerkovlunga  
Gûdemut, sangêdlarama!  
nipliavigivagit:  
nertornak ilingnut!

## 62. Kilaliarviane.

Mel. 166 b.

Nitschke.



la - li - a - le - - - ra - vit, Nă-  
la - gëk - to - ko - - - ti - vit,

le - gak, tak - ku - nâr - pă - tit, kong - mu - ar - ti - tau -

ga - vit; a - ma ti - ker - ko - ga - mi - tit kil -

la - nă - ri - dlar - pă - tit.



2. Kilangmêkaloarpotit  
Gûdib tallerpiane,  
kattangutigivaptigit  
puigungilaptigit;  
ômatiptalo ômatit  
missigekatigivât  
tamainik okumaitunik  
kuvianartuniglo.

3. Sâlakarviksioravit  
uvlome, pâmakpogut,  
ivjomit ila pijogut  
sângne, ivsornaitotit!  
kilangmelo nunamelo  
attaniodlaravit,  
uvaguttauk angerpogut  
nâlainaromavlutit.

4. Illuptingnêtut tamaïta,  
ilingnut torângitut,  
tamaïta nunamit pijut  
asserudlalaukittôk!  
apkutiksarsiorluta  
nunakulungmit paunga  
kilaliartimmitigit  
nâpkiningnersoarnut!

### 63. Akkunarsiorupta.

Wie mit grimmigem unverständnis.



1. Ak - ku - nar - si - o - rup - ta, âr - lor - po - gut



pau - nga; pi - u - li - jau - ma - gup - ta,



o - pi - gi - vap - ti - git; ô - ma - mut ner -



tor - lu - tit ku - ja - gi - dlar - pap - ti - git,



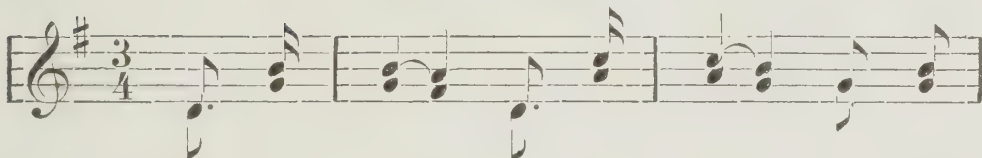
i - mar-bing - me ar - ver - ta - laur - to - tit!

2. Mallit iktulijärpata  
sutaernartillugo,  
akkunarsûb umiak  
serkomerkõrpago:  
atautsib unnuarme  
saputēnarpātigut.  
Imarbingme  
Gûd, najulaurtigut!

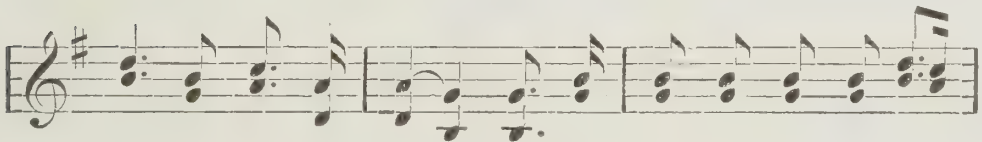
3. Kivitailitilaunga  
tokolerniaruma,  
kassilingnartorsoak  
õgaksarigupko!  
tigumianga tagva  
aggangnut puttolingnut.  
Najortigut,  
tokolerniarupta!

## 64. Sorsuktuksab imgerusinga.

Morgenrot — von W. Hauff.



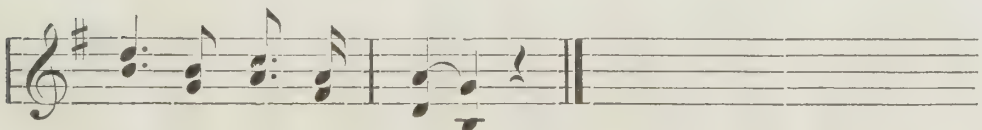
1. Kau - ler - pat, kau - ler - pat, to - ko-



vik - sa - ra pi - vok; tip - tu - laut nip - ler - ni - ar-



pat parng-nai - sâr - tuk-sau-nip - ting - nik, tã - va-



le i - nõ - se - ra.

2. Sunauva :|:

nuname inõserâ?  
sulle inõsudlartunga  
tokotaksautuinarpunga,  
inokatimnut aglât.

3. Tuavi :|:

nungutausaraipogut;  
iviksukkatitut-itut  
inuit kunulersârput;  
kippijausârlutiglo.

(Img. 90, 6.)

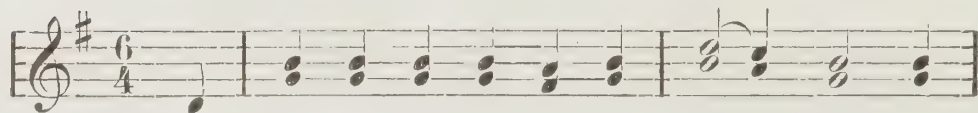
4. Gûdima :|:

pijomangale pile!  
sivõraniangilanga  
Gûde najortigivlugo!  
pijomanga pilaurle!

# 65. AularviKsakartillugo.

Es kann ja nicht immer so bleiben — von Kotzebue.

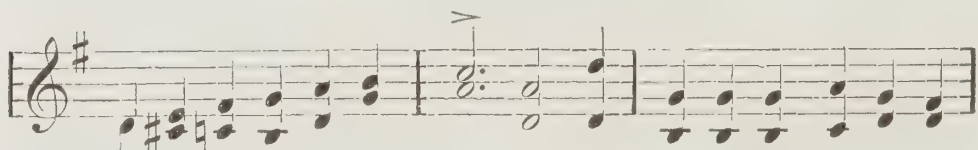
Himmel.



1. A - tẽ, ku - vi - a - su - dla - laur - ta, sul-



le a - taut - si - mẽ - gap - ta; si-



a-mar-sa-rai-ni-a - rap - ta u - nu-nga-lo pau-nga-lõ-



nêt u - nu-nga-lo pau-nga-lõ - nêt.

2. Sivuniptingne inôlaurput  
inuit kuvasuktut;  
nagliktigēmūt kissiane  
kuviasudlalauramik. :|:

4. Taimaimat uvaguttauk mānna  
angekatigētsiarta :  
timikut kattimalugata,  
nagliktigēgomavluta. :|:

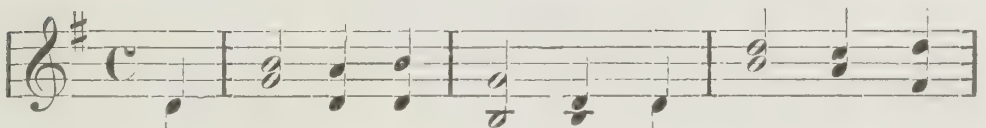
3. Kinguniptingne inôlārput  
inuit kuvasuktut,  
nagliktigēmūt kissiane  
kuviasudlalāramik. :|:

5. Issumat piungitut tagva  
Nālekamut pējartaulit  
illuptingnit, sakkerkonnagit  
okautsit mangatsiluktut.

6. Tagva taekkōtijomārpogut  
nagliktigētsiarluta,  
kuviasugomārivogut  
sumut ullapitaunata.

## 66. Ananauvok ila.

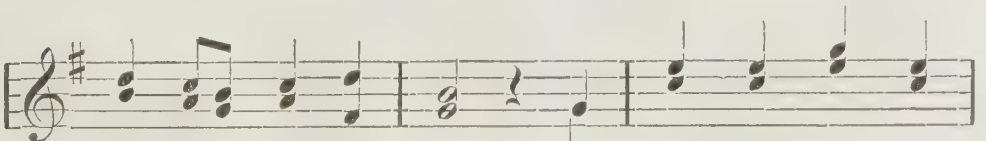
Wie lieblich ist's hienieden — von Wetzl. (Wir hatten gebauet.)



1. A - na - nau-vok i - la, kat - ta - ngu - ti-



gēt a - tau - si - o - dlar - pa - ta nag-



lik - ti - gēng-ner - mut, a - tau - si - o - dlar-



pa - ta nag - lik - ti - gēng-ner - mut.



2. Ikajûtiwluta  
pitsainarupta,  
Jêsumut Nâlekamut  
nâmagijauvogut. :|:

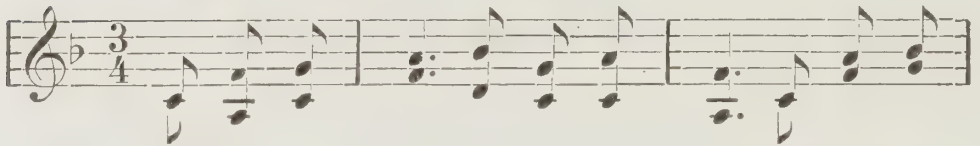
3. Inõniarata  
nangminiptingnik  
assiptale pijangit  
kamagidlarlavut. :|:

4. Nagliktaukârapta  
Jêsusiptingnut,  
akkiksarsiorata  
nagliktigêlaurta. :|:

5. Tamaita pêrlugit  
ullapinartut  
sorlo Gûde ernerlo  
atausiongmanik. :|:

## 67. Kiksadlarpok ômatiga.

Mel.: Steh ich in finstrer mitternacht.



1. Kik - sa - dlar - pok ô - ma - ti - ga, măn - na măn -



ngat au - la - ra - ma, nu - na - mut ka - ni - ngi - to -



mut il - li - ta - ri - lau - ngi - tam - nut, nu - na - mut



ka - ni - ngi - to - mut il - li - ta - ri - lau - ngi - tam - nut.

2. Manigortaunermik ila  
nagvârungnarkôngilanga;  
îllagijakka, aksuse!  
ilûnase, ilûnase! :|:

3. Tarnîgle! manigulaurit,  
kemaktaunianginavit!  
illauniarmat Gûdiga,  
maksualerpunga tagva. :|:

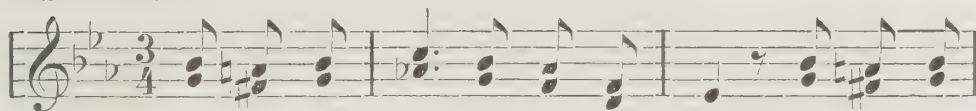
4. Assinêdlarumalônêt,  
tussugivlugit illagêt,  
kuvîanarnersak illamnit  
piulijiga tamainit. :|:

5. Piloringnarmêk! nunane  
Gûd illaungmat ilûnâne!  
perkutaugit tâpsomunga  
piloridlarpotit tagva. :|:

## 68. Omatiga kiksalerpok.

Es wird mein herz voll traurigkeit — von Kritzinger.

Sukkaitomik.



1. O - ma - ti - ga kik - sa - ler - pok, uv - lok kai-



jok er - ka - rup - ko o - va - ngat au - lar - vik - sa-



ra, i - lip - sing - nit nû - lã - ru - ma.

2. Taimaimat kattangutikka,  
atātāga, anānaga,  
ilûnase perkovapse  
Gûdib sapputsininganut.

4. Sulle imāk okārpunga  
erkaumajaujomagama  
ilipsingnut, uvangale  
tuksiutijomavapse.

3. Takkõtilārmangāptale  
inõtilluta nuname,  
okarluta sapperpogut,  
nellonarmat inõsivut.

5. Sekinek taekkonārupko  
takkerlo uvloritjallo  
erkaumavapse ilipse,  
kiglinganit nagligapse.

## 69. Aksuse!

Nun ade. Mel.: Kaulerpat, No. 64.

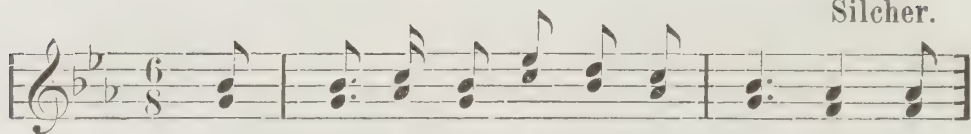
1. Aksuse! aksuse!  
Gûdemut perkovapse;  
atātāmalo iglunga  
kemaklugo aularpunga  
perkojaugama taimāk.

2. Illakka, illakka,  
ama kattangutikka,  
ungagitsainalaurapse,  
puigorniangelapse  
taekkõterkärtinnata.

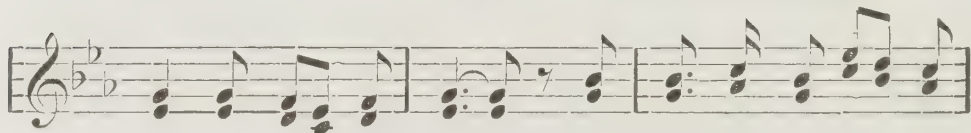
## 70. Inûlervingme.

Mel.: Ich weiss nicht was soll es bedeuten.

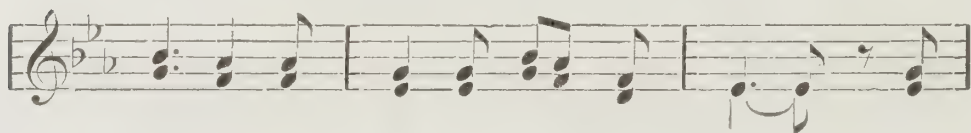
Silcher.



1. Uv - lo - me ku - vi - a - suk - pu - nga i-



nû - ve - ka - ra - ma; Nã - le - kab i - nõ - ting-



ma - nga, măn - na ti - ki - dlu - go; ku-



ja - li - juk-sau-dlar - pu - nga ô - ma - mut ta - mã-



nut, ô - ma pit - si - ar - ni - nga a-



ngi - jor - sô - dlar - mat.

### 2. Kiksadlartilaurivagille

Gûdiga akunit;

inõtilaurpānga kēta

nāpkinidlarnivīt;

uvlome pējalaukittōk

ajornikka ama,

ōmamut nertorlutit

inōdlarkovlunga.

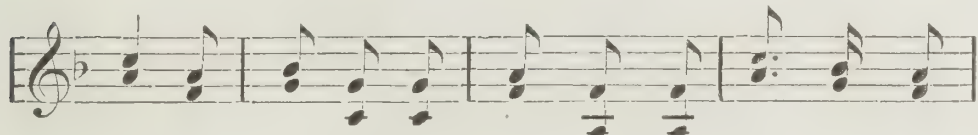
## 71. Nāpkigijaunermik.

Ich ging unter erlen am kühlenden bach — v. d. gräfin Reuss.

Andante.



1. Id - lu - i - nim - nut nẽ - ner - tau - dla - ra-



ma, i - no - ka - ngi - to - mut ke - mã - ler - pu-



nga, il - lum - ne is - su - mak - sar - si - or - pu-



nga, ki - mul - le ma - ni - gor - tuk - sau - ma - ngãr - ma.

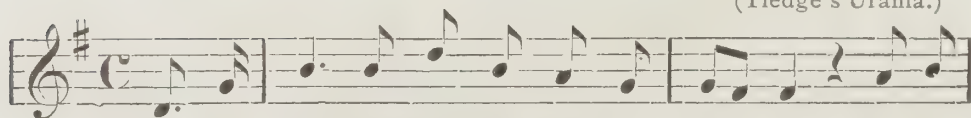
2. Tarnimale illanãrijituanga  
Jēsuse, tarnipkut kemergogapko,  
Omatiga õnarsititaulerpok,  
kugvinullo ijikka kausilerpuk.
3. Piulijimnut sērkortolerpunga,  
tuksiarpunga nāpkigijaunermik:  
pitsartunernut ākiktaulaurlanga  
nutāngortitaulanga ilūnapkut!
4. Ajornikka sakkijārtidlarapkit,  
kiksarnera ikublanersauvok,  
Jēsub najorninga ikpīgigapko,  
õmatiga manigortaulerivok.
5. Piulijima okaupānga sorlo:  
„Ajornitit kiksautigidlarangne,  
„issumagijungnaerpakka, pērapkit  
„aumnut, kovilaurapko pivlutittank.

6. „Kappinartomit piuligapkit  
„inokutautipagit uvamnulle,  
„kivgartorungnarkovlutit uvamnik,  
„arvertarlutillo inōsertāme.“
7. Taimangat issumatārtitaunimnik  
ikpigivunga kuviasuklunga;  
uvamnik inōjungnaerama mānna  
tokoviksamnut ungagivarale.
8. Piulijaudlarput Jēsusemētut  
nellāgut illitarsijut ōminga;  
kuvianartovingmut ailārmata,  
assingit erkartortaujomārpata.
9. Ilūnase nāletsialeritse  
nippinganik, uvlome kaikojingmat;  
uvlome sulle illaliorsiuk,  
kingorailerkonnase kingorngagut.

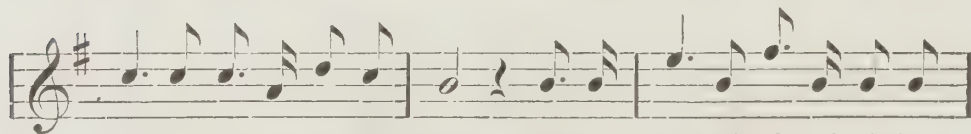
## 72. InutoKaunerme.

Mir auch war ein leben aufgegangen.

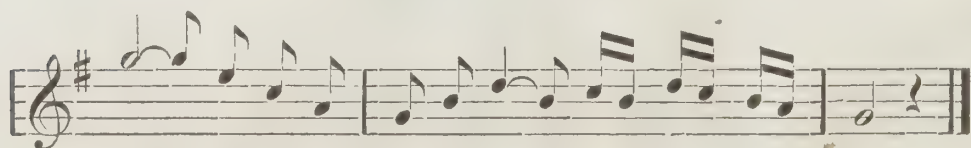
Himmel.  
(Tiedge's Urania.)



1. Ī - nō - sim - nik ke - mer - go - le - ru - ma, jā - rik -



ka u - nu - dlar - til - lu - git, pai - ngu - ner - mik ik - pi - gi - dlar -



pu - nga i - nu - o - sung - ne - ri - laur - tam - nut.

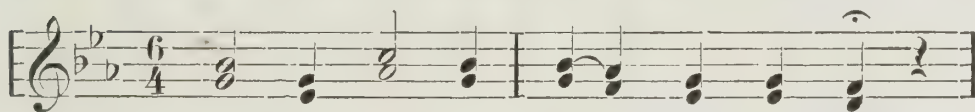


- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Taipsomane sorusiovlunga<br/>kuviasutsainalaurpunga,<br/>siarklernermik kaujimananga<br/>okidlalaurpok inōsera.*</p> | <p>3. Mānnale siorniudlarlunga<br/>kissiane arvertarpunga,<br/>kiksarnartokut pijuksauvlunga<br/>okpernek pituarivara.</p> |
|--|--|

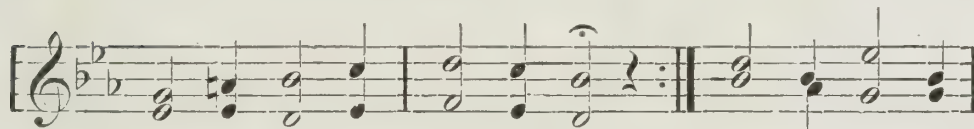
4. Manigorlanga! takpāne ama  
inōsuktungoromārlunga  
kanoengitsiaromārpunga  
inutokaumut pijaunanga.

### 73. Anernîk Kongmualaurit.

Schwing dich auf mein geist ein wenig.



1. { A - ner - nîk, kong - mu - a - lau - rit,  
a - hāk Gûd at - ta - ni - o - jok



tat - tam-nar-tok      tau - tu - guk !      nag - li - go - su-  
ni - vi - nga-vok      ke-jung - me!



dlar - ni - nga - ta      ak - kar - ti - pā



ki - lang - mit.

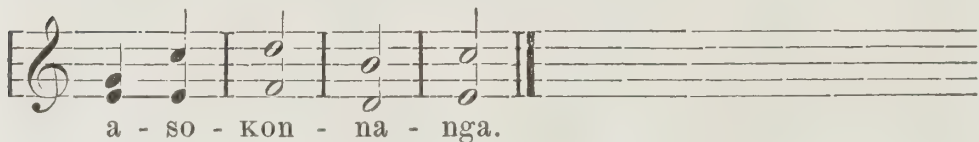
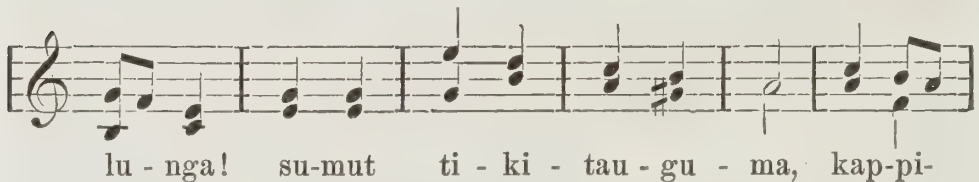
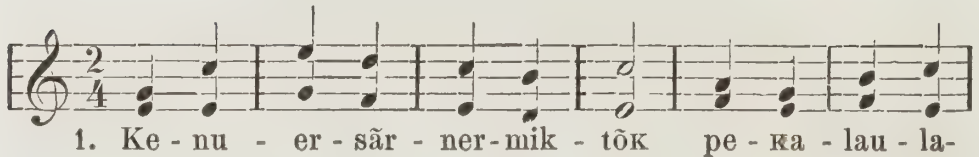
- |   |  |
|---|--|
| <p>2. Jēsusb nagligingmatit,<br/>sakkijārpok tagvane,<br/>kemergokit aniangit</p> | <p>timikut tarnikullo!<br/>kapiantartorsoarmut<br/>tikitauvok pivluta.</p> |
|---|--|

3. Jēsusiga, ajornima  
 taimāk pitladlarpātīt.  
 Gûdible ningausinganik  
 ajornikka pivlugit  
 āniarniglo tamainik  
 ikpigijuksauvunga.

4. Puigoromangilagit  
 tagva āniajotit!  
 ilingnullo inōvlunga  
 kujagijomavagit!  
 piloriutigivakka  
 ānianitit ila!

## 74. Kenuersârnek.

Nichts ist schöner als geduld.



2. Kenuersârnermigle  
 kennerpunga ilûnāne,  
 nagvârungnalaungilanga;  
 ōmat kenuersârtok  
 sakkijākattangimat.

3. Kenuersârnek ila  
 ānanaunerpāk nellāgut!  
 Gûde, tunitsivigingā  
 tāpsominga kaut tamāt,  
 piloridlarkovlunga.

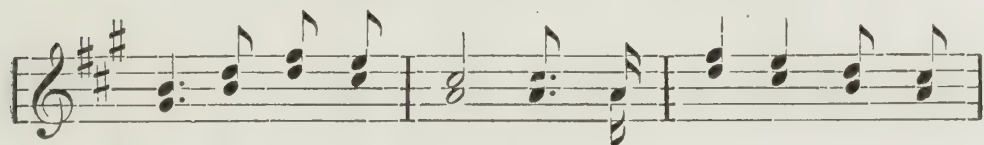
# 75. Omatik neriulaurit.

Herz die hoffnung lass nicht sinken — von Kritzinger.

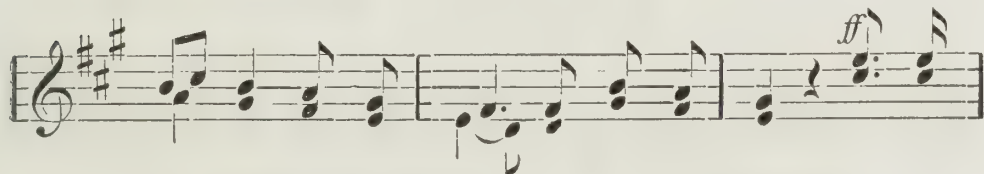
B. Brähmig.



1. O - ma - tik, ne - ri - u - lau - rit Gûb i-



ka - jor - ni - nga - nik! kik - sar - ti - tau - le - ra-



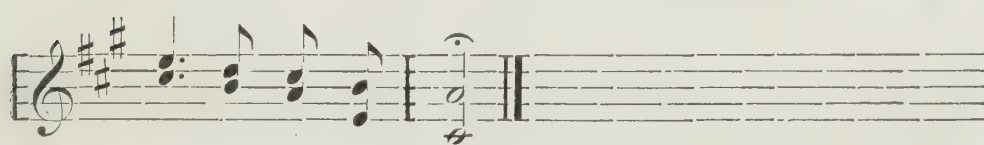
nga - vit ki - mul - lo su - mul - lõ - nēt. A - taut-



sib ka - ma - gi - vā - tit tes - si - or - o - ma - vlu-



tit; pã - nē - tub pai - ri - dlar - pã - tit sa - pu-



ti - jau - kov - lu - tit.

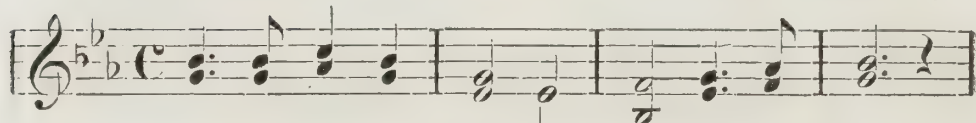
2. Arvertartuksauguvillo  
naksakut tãdlartokut,  
kilangmut ârludlaurit  
uvlorialiksôjomut!  
uvloritjat kaumaningat  
tessiortigidlarpat  
manigorutigivlugo  
paunga angerarkârnak.

3. Akkunarsioruvillo  
imab ittiningane,  
iktuljãdlartillugit  
mallit nangiaruvit,  
sivõraluarniarnak  
sivumut taekkosarit!  
kissarviksijomãravit  
illuvit uugatãne!

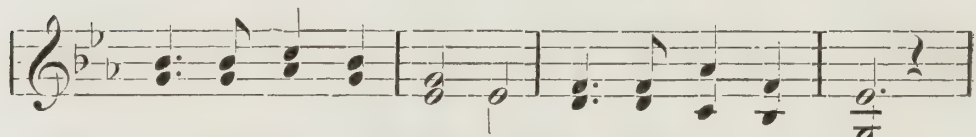
# 76. Gûde taettigiuk. Ebr. 10, 23.

Harre meine seele.

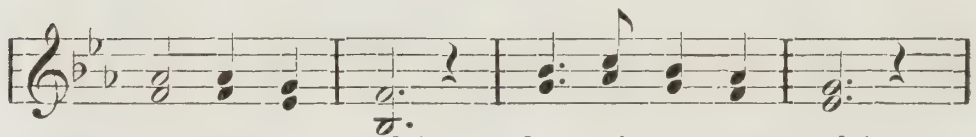
Malan.



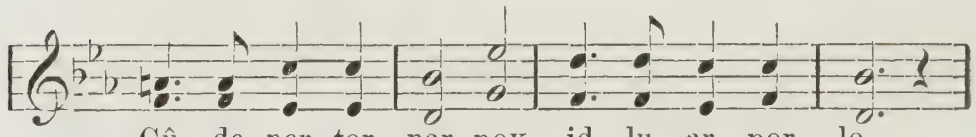
1. Gû-de taet - ti - gi - uk, tar - nîk i - la!



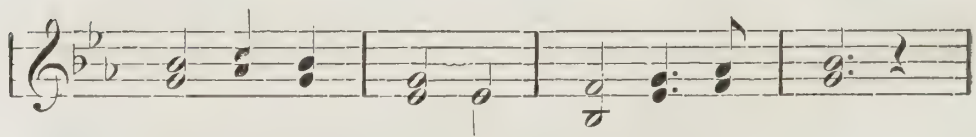
ne - ri - u - gi - lau-ruk i - ka-jor - ni - nga!



mu-ngu-nga - nak! kap-pi - a-sung - nak!



Gû - de ner-tor - nar-pok id - lu - ar - por - lo.



Tai-mai-mat i - la ma - ni - go - rit!



sa - pu - tē - nar - ma - tit nag - ling-nik - tub.

2. Nunab ôma pingit,  
tarnîk ila,  
ungaginiarnagit,  
taettiginagit!  
pîsaruvok  
Gûdivut tamât,

ôma najorpâtît  
inutôguvit.  
Taimaimat ila  
manigorit!  
saputênarmatit  
naglingniktub!

## 77. Imgervigidlarlavut.

Dem ewgen unsre lieder — von Fink.

Fink.

1. Im - ger - vi - gi - dlar - la - vut Gûd  
 ò - ma - tsai - nar - tok! su - nger - tu - ti - gi -  
 la - vut, kik - sa - rup - ta - lõ - nêt! As -  
 se - ro - ra - loär - pa - ta nu - na - mẽ - tut mǎ -  
 ne, ò - mar - tuk - sau - gi - vul - le ok -  
 per - tut Jē - su - mut, ok - per - tut Jē - su - mut.

2. Akkunarsoakarpāt,  
 koarpāt okiome,  
 annorākartitauvok  
 nuna kakortamik.  
 Āpumut saumavlutik  
 ussornarnartome  
 perortut ilūnāne  
 sinnitsiadlarput.

3. Aujalermikpat, ama  
 Gûdib nuerkovait.  
 Nutaijotsiartullo  
 niplerajarunik,  
 okautinajarpātit:  
 „Inuk, manigorit!  
 „mungungajungnailerit!  
 „Gûd naglingniōngmat!“



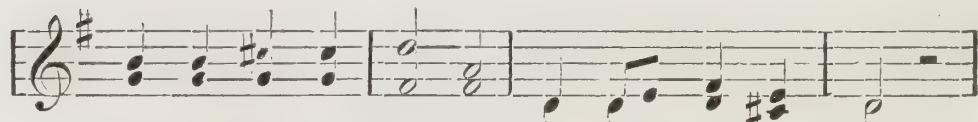
## 78. Sôg kappianartut.

Warum sind der thränen — von Overbeck.

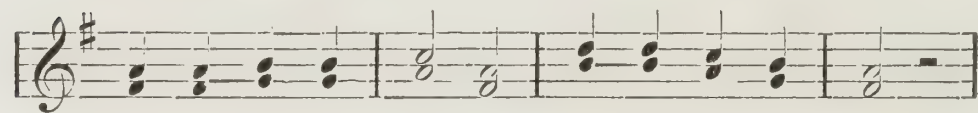
A. Schulz.



1. Sôg kap-pi - a - nar - tut u - nu - dla - ler - kât,



kug - vi - or - ne - ril - lo mã - ne nu - na - mẽ?



ma - ni - gu - lau - rit - se, kat - ta - ngu - tik - ka,



kap - pi - a - sung - ni - se Gûb kau - ji - ma - vai.

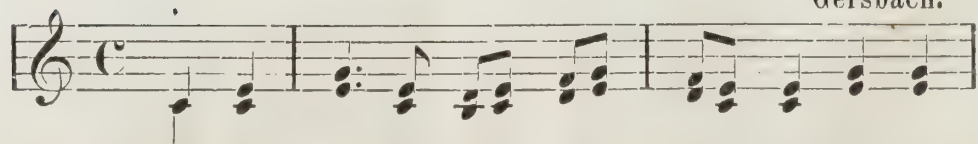
2. Paunga ärloritse  
Nâlegaptingnut,  
illitaringmagit  
inokõtine;  
saukkallo tamaita  
mianerivait,  
âniajokarpat,  
pairitsiarpait.

3. Taettigênarlugo  
arvertaritse,  
kappiasuktose  
okumaitose!  
manigulauritse,  
kattangutikka,  
kappiasungnise  
Gûb kaujimavait.

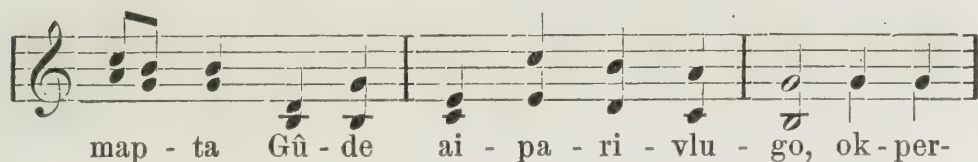
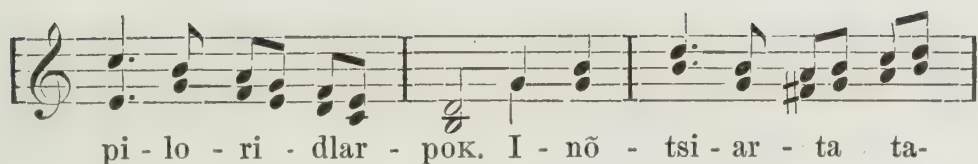
## 79. TaetteKartok Gûdiptingnik.

Mel.: Ein getreues herz zu wissen.

Gersbach.



1. Taet - te - kar - tok Gû - dip - ting - nik tãm - na

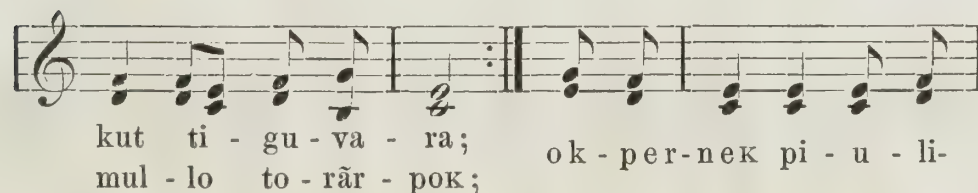
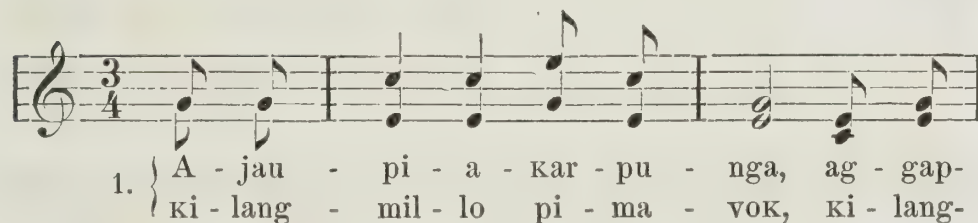


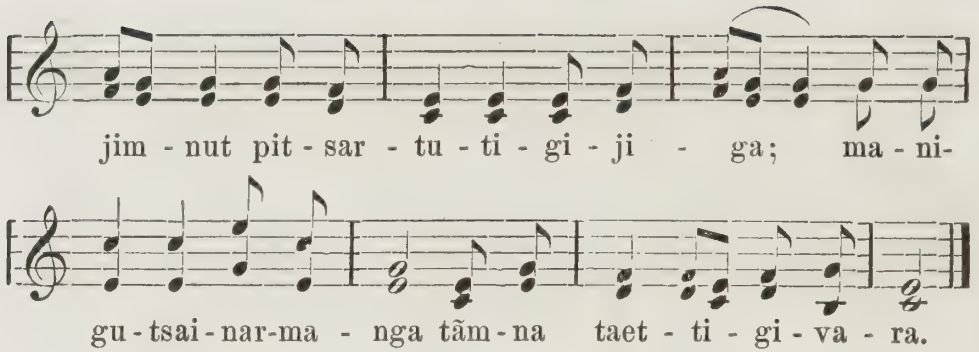
2. Aipakaruvit inungmik,  
inuk nungusaraipok;  
taimaimallo kilangmētōk  
Gûde kennidlalauruk!  
kuviasudlarlutit  
tagva arvertarpotit.

3. Aipakaruvit Gûdemik  
kemaktaujungnaerpōtit;  
inokajuitomelo  
inutōtsangilatit;  
kuviasudlarlutit  
tagva arvertarpotit.

## 80. AjaupiaKarpunga.

Einen goldnen wanderstab.





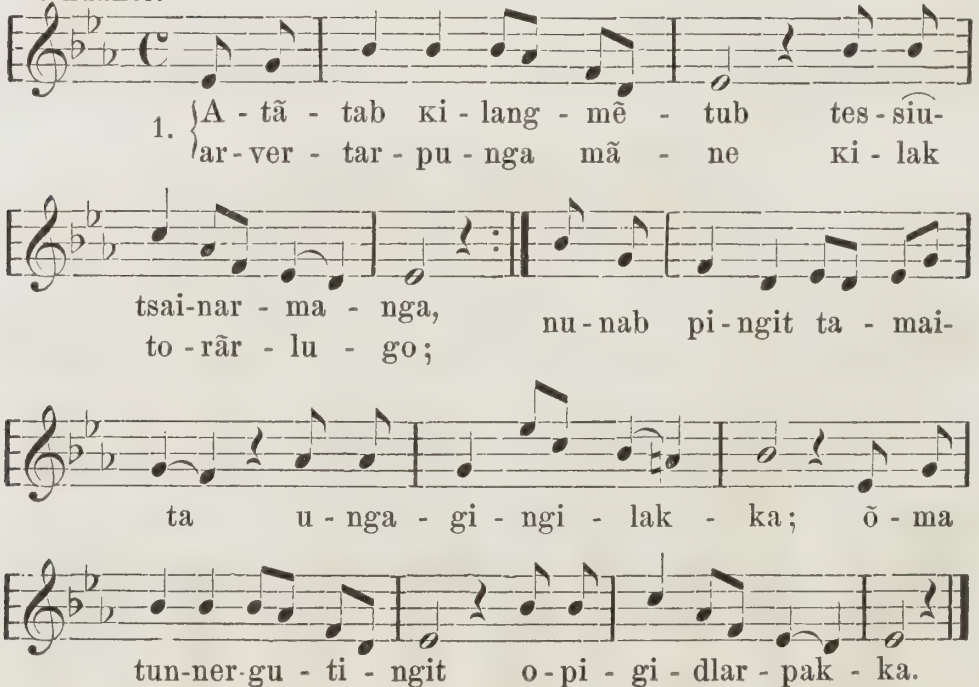
2. Engelekarpungalo  
 illanārmariktomik;  
 tarnimnut mamadlartok  
 uvamnik tessiortok;  
 tāmnaḷe naglingniovoк,  
 attortautsialerpat,  
 piloriktitsidlarpok  
 inûb ômatinganik.

3. Pănêtok uvloriak  
 tamainit kaumanerpāk  
 tāmnaḷe pigivara,  
 neriungnermik taivara;  
 neriungnekangikuma,  
 okumainajarpunga,  
 kappiasuklungalo  
 toko erkarangapko.

## 81. Atâtab Kilangmê tub.

An des ewgen vaters hand.

Andante.



2. Täpsoma pairingmagik  
tarniga, timiga,  
opiguktuksaunimnik  
ikpigidlarpunga.  
Tarnîk! erkaikattarit  
piulijaunernik!  
kujagitsainalauruk  
pairitsainarmatit.

3. Siorniokattaruma  
uylut illangine,  
sātsainaromavara  
piulijitōngmat;  
kenuersārlungalo  
kenuvigivara:  
kaikogumga nunamit,  
tarne nāpkigiuk!

## 82. Tarnîk piloridlarpotit.

Wie hats die seele doch so gut.



1. Tar-nîk, pi - lo - ri - dlar-po - tit, sā - gi - a-



le - ru - vit . Jē - su - se - mut nag - lik-ting-



nut o - mǎ - - mut ta - mǎ - nut.

2. Ullapitaujungnaerlutit  
sumut kimullōnēt  
tessiortautsainarpotit  
Jēsub aggaginut.

4. Nanēmangārpīllo, ila  
inutōngilatit;  
aularlutit paivlutillo  
illakainarpotit.

3. Tessiortauguvillōnēt  
kappianartokut  
najortekatsainarpotit  
manigortiksamik.

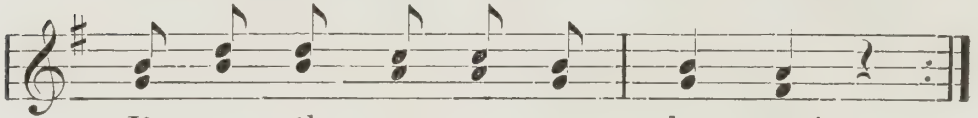
5. Jēsumik illakarpotit  
ingergakatingnik!  
tarnîk! piloridlarpotit,  
Jēsusekaruvit.

### 83. KanortôK arvertarnimne.

O dass mir allhier im dunkeln.



1. {Ka - nor - tōK ar - ver - tar - nim - ne,  
Ki - la - nã - tsai - na - dla - ra - ma



Jē - su - sīk, kau - mar - sa - lau - nga!  
i - ling - nut pi - u - li - jim - nut;



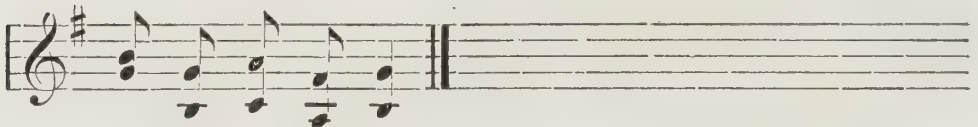
a - vi - laur - la - nga kik - sa - nar - to - mit!



to - ko - vik - sa - ra - lo pik - pat,



si - or - ni - or - ni - ar - na - nga! i - ka - ju - nga - tōK,



i - ka - ju - nga - tōK!

2. Jēsusb ikingit kissēta  
taettiksaturivakka,  
aivigijaksarivakka  
nunamētsungnaileruma;  
kaujimagama  
piulijima  
nâpkiningnersoanganut  
piloriktitaulārama,  
pitōngmat ila. :|:

3. Kilaliarungnaruma  
illagēnut pānētunut,  
saugārsuk tokotaulaurtok  
pagrearkârniarpara,  
piulimajut  
illagivlugit,  
sêrkortorvigivlugolo.  
Kilanârnera tagvale  
soraerniarpok. :|:



## 84. Paunga!

Ich will streben.

1. Pi - na - su - a - ro - ma - vu - nga

pau - nga ki - lang - mut; mā - ne nu - na -

ku - lung - me tok - ka - vik - sa - ka - ngi - mat;

pi - na - su - a - ro - ma - vu - nga

pau - nga ki - lang - mut.

2. Illungertormariklunga  
torâdlarpara;  
merngortoromannanga  
paungarasuarpunga;  
illungertormariklunga  
torâdlarpara.

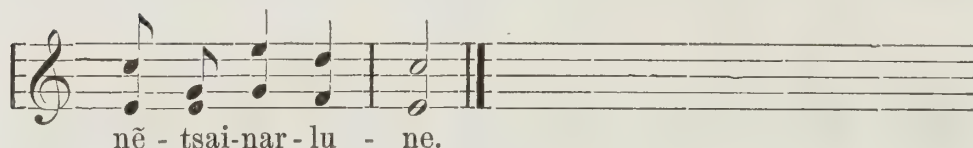
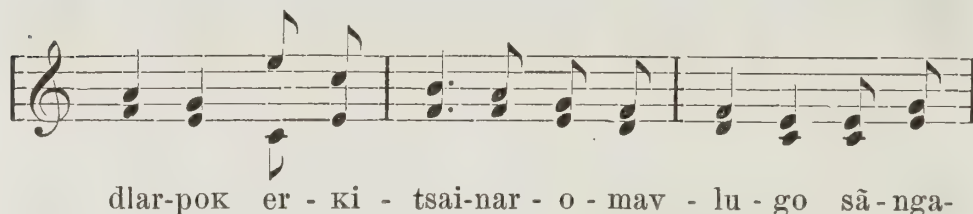
3. Igvit Jēsuse kissivīt  
pitsartutinga!  
nangminek sapperlunga  
pitsartutsanginama.  
Igvit Jēsuse kissivīt  
pitsartutinga!

## 85. Ailanga.

Lasst mich gehn — von Knak.

Voigtländer.

1. Ai - la - nga, ai - la - nga! Jē - su-



2. Sekinek târtomik  
kaumaitsiadlartotit!  
kanga tautugomârpigo  
okpertut illagivlugit  
kênat illanârnartøk?

4. Kanok illingajomârkêk?  
Zion itteromârupko  
iglokartok göldilingnik.  
(Taek. 21, 18.)  
Gûdîk! innorsadlarpunga  
kuvianaromârtomik!

3. Ananât, ânanât  
engelit imgerningit!  
Isarokarajaruma,  
tingiviginajarpara  
Zion sulle uvlome.

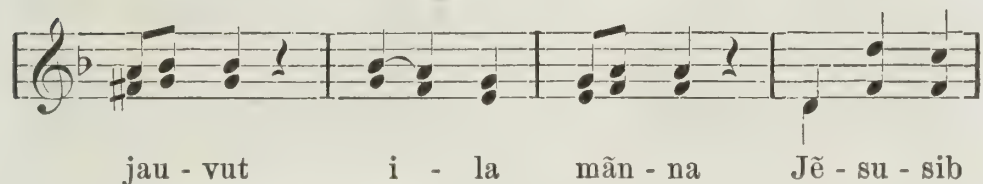
5. Tagvane napârtut  
ama inögutiggit.  
(1. Mos. 2, 9. Taek. 22, 2.)  
merngoersilârviksavut!  
Paradisemut takpaunga  
Gûdîk, ittertittigut!

## 86. Sinnisimajut.

Wie sie so sanft ruhn.

Beneken.



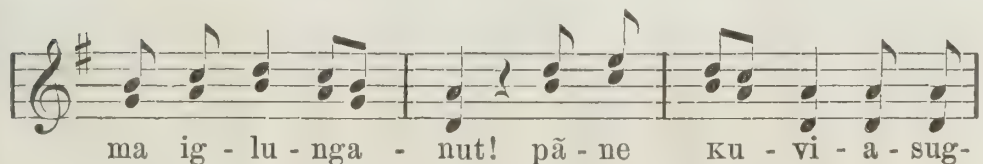
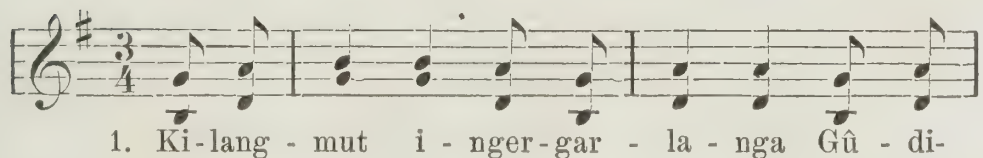


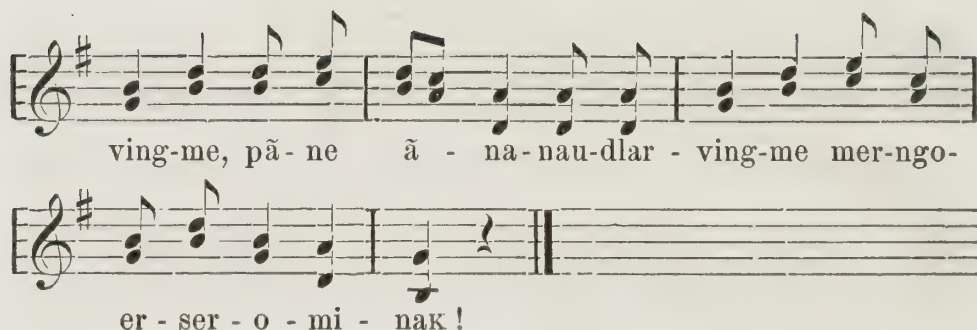
2. Gûb ijinginit pērpait kugvingit; 3. Opinarpotit, Gûde Nălegak!  
 okpilauremik neriudlarlutik sâlakarapta tokungnut aungnullos  
 takpâne mănna tautulerpât kuvianartomut paungarluta,  
 kilanârilaurtatik nuname. igvit, Jêsus, sâlakalauravit.

## 87. Kilangmut ingergarlanga. Img. 55, 7.

In die ferne möchte ich ziehen — von Schenkendorf.

Feska.





2. Isarokarajaruma  
sorlo tingmitjatitut,  
tingisarainajarpunga  
uvloritjat ungatännut  
kilangmut Nālekamnut.

5. Äkkunit taimaitsungnaerpok ;  
uttilaurmat kilangmut ;  
tikipsāromārivorle ;  
okpertut utakkivlugo  
tumingit attudlarpait.

3. Piloriklunga Mariā  
illaginajarpara  
Jēsusb itiggangine,  
tussatsainaromavlugit  
tāpsoma okausingit.

6. Tagva angālerivunga  
nunamēdlunga sulle ;  
issumakka, piniarnikka,  
inōsera tunnivlugit  
Jēsumut nagliktimnut.

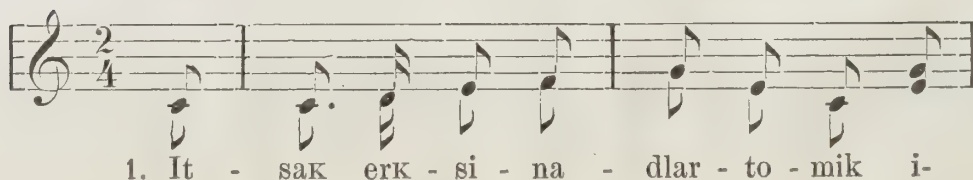
4. Ila kuvianalaurpok,  
Jēsus nunamēlaurmat,  
Illane illagivlugit  
Inuit manigorlugit  
kiksartut, kanimajut.

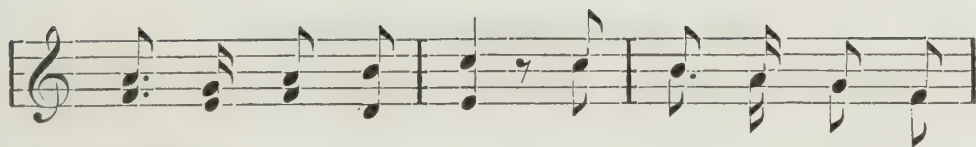
7. Kattangutingit tamaita,  
inuit, nagliklugit,  
aklujut ikajorlugit  
taimāk akkijomavara,  
naglilaurmat uvamnik.

8. Perkojauvlunga, ovangat  
avilunga nunamit,  
tagva illanārijamnut  
illautsainaromārpunga  
pilorikmariklunga.

## 88. Gôliat.

War einst ein riese Goliat — von Claudius.

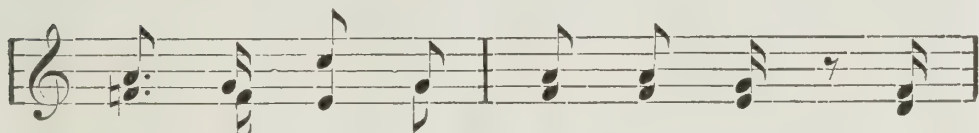




nuk - pa - ka - laur - pok. Gõ - li - a - ti - mik



at - ti - lik nuk \* ke - ka - dla - laur - pok, a-



ngi - jor - sõ - dlar - lu - ne - lo! i-



la tat - tam - na - dla - laur - pok.

2. Nessarlugakalaurporlo  
kannujamaringmik,  
sagvingmiutakarlune  
okumaidlartomik;  
kallugiablo ippua  
umiab napparutangatut.

4. Tagva Dāvide mikkijok  
pivok opaklugo:  
„Sangēdlunga kaivungale  
Gûdib attingane!“  
Ujaraglo tiguvglugo  
illueriatsiarpā.

3. Tāmnāluk Israēlitit  
mittautigivlugit  
Filisterit tupinginit  
annekattalaurpok,  
piojorijorsōvlune  
okauserludlarlunelo.

5. Uvigarpālo kaungagut  
piojoridlartok;  
nukkekarungnaerlunelo  
tāmna ochodlarpok;  
saviksoarmullo tagva  
niakoa nakkarivā.

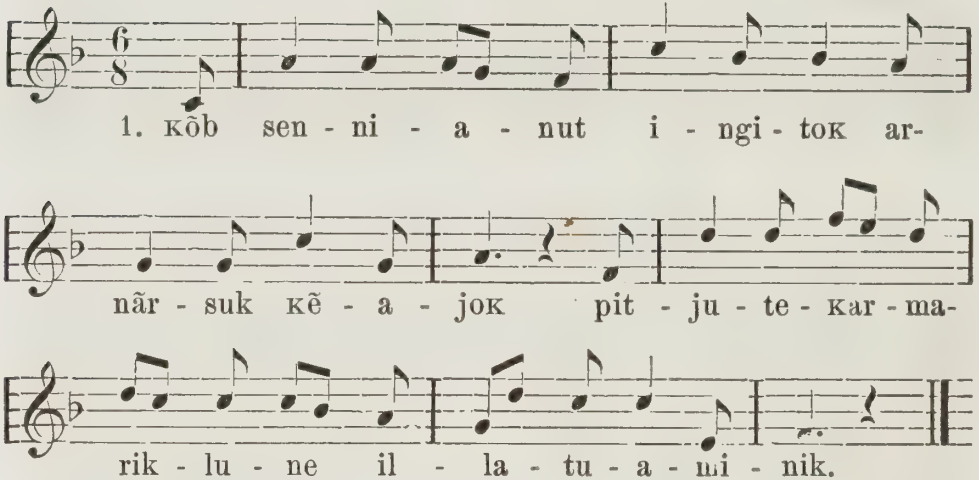
6. Kamatsialaurit ila  
piojorijotit:  
piojorijut Gûdemut  
pijausaraidlarput!  
tamälle inōtillutit  
Dāvidetut sorsulaurit!



## 89. Kôb sennianut ingitoK.

An einem fluss, der rauschend schoss — von Lossius.

Wilh. Erk.



2. Nuvugulângêjaivlune  
egitsekattarpok  
kôksoarmut okarlune:  
„Atâtak, kailaurit!“

3. Akluitub tagvûnartub  
(illapsugivlugo)  
arnârsugle apersorpã,  
sôg kêadlarmangât?

4. „Kiksarnernik okautinga!  
„sappingikumalo  
„okiglititsomavagit  
manigorlutillo!“

5. Arnârsub tãmna kiovã:  
„Tagga, taekkolauruk,  
„anânama illuvinga  
„kugviorutiga.

6. „Atâtagalo ovane  
„kõngmut pijaulaurpok;  
„annima taekkogamiuk  
„tagvainak malikpã.

7. „Tãmna piulivlugo  
„ajornarmarikpok;  
„annigalo kivivlune  
„tokkovuk tamarmik.

8. „Tagva maungakattarpunga  
„tokolervingannut,  
„kiksamut kugviordlunga  
„illarsôgama.“

9. Akluitub okautivã:  
„„Pännik! kêadlarnak!  
„„kitorngarijomagapkit  
„„atâtaksauvlunga.““

10. Iglominullo neksãrpã  
annorãrtillugo,  
nerritillugolo piyã  
nagligigamiuk.

11. Angut tãmna nertorpavut,  
piloriktitsingmat  
ajungitulinerminut  
illiarsukulungmik.

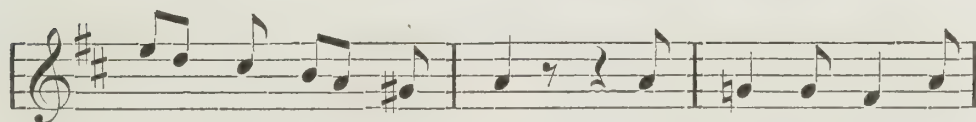
## 90. Angut arnarlo.

Dort an des giessbachs steilem rand — von B. Reber.

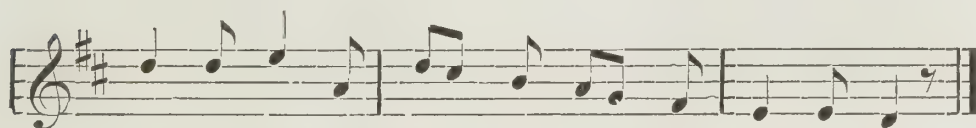
Fliegel.



1. A - ngut ar - nar - lo ai - pa - røk kōb sen - ni -



a - ne ig - lo - lik i - nu - to - kau - le -



rēr - lu - tik, sap - per - tuk ke - mak - tau - ner - mik.

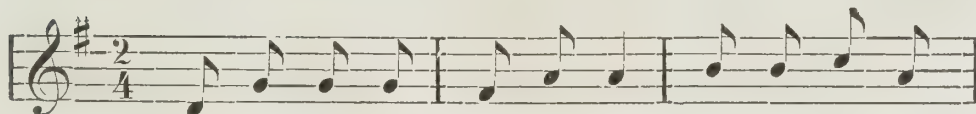
2. Nagliktigētsiarmanik  
ilā aipā aipaminik,  
tussunekarpuk tamarmik  
atautsikut tokovlutik.

3. Sunaubva! Gûdib tussarpak;  
siniktillugik unnuak  
kōb imanga ullilerpok  
iglo taimna kakkoarlugo.

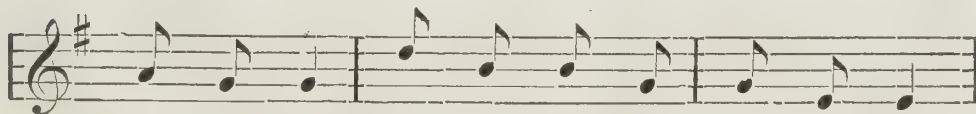
4. Sinektomanikut sorlo  
inōjungnaerpuk tāpkua;  
atautsikut angerarpuk  
tussunitik maliklugo.

## 91. Omajorsierte ukalerlo.

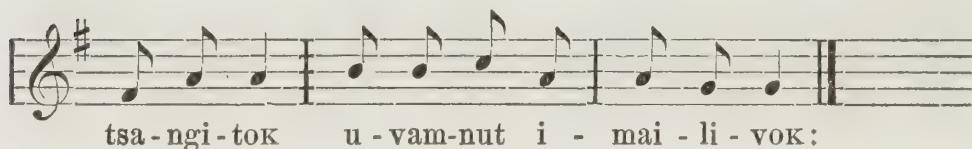
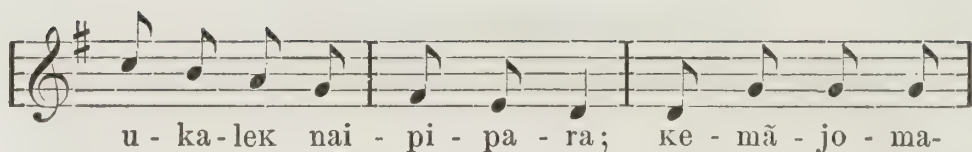
Gestern abend ging ich aus.



1. Ik - pek - sã - ne u - va - nga a - ki - ger - si -



or - lu - nga na - pār - tut ak - kor - ngan - ne



2. „Omajorsioravit,  
„nāpkinijuipotit;  
„kukkertautuaruma  
„tāvale inōsera!  
„erkarupko tamanna  
„issumajālerpunga.“

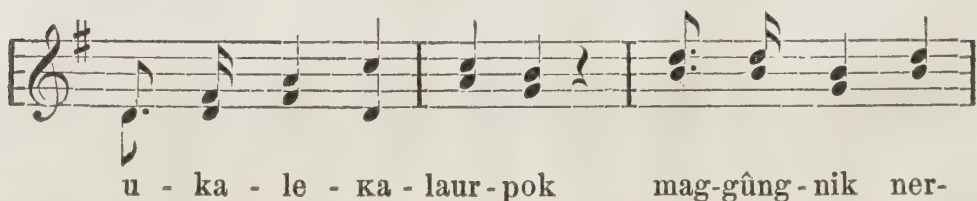
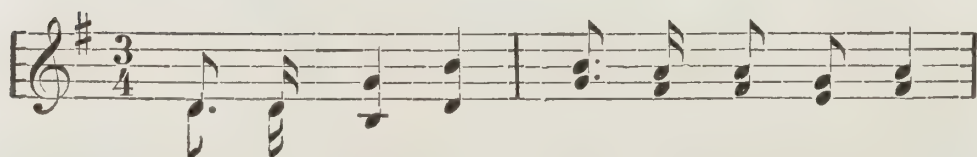
4. Ukalek kiolerpok:  
„Aukagle, ajornarpok;  
„nerrijaulerkārnanga  
„ovangat kemāvunga  
„tikitaujomangimut  
„ōmajorsiortunut.“

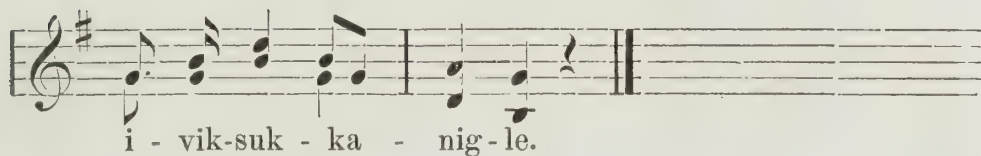
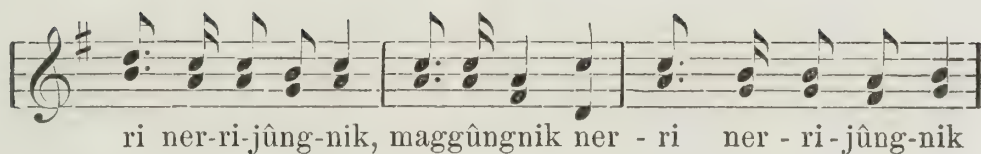
3. „„Ukalek, okaupagit:  
„„mānnakut kemālerit;  
„„taekkoniarmigupkit  
„„kukkertauniarpotit;  
„„mānna nāpkigivagit  
„„kaukpat nerrilārpagit.““

5. „„Ukalek sillaitotit,  
„„angujauniarpotit;  
„„pijomatuarupkit  
„„kennerniarivagit  
„„nerrijomavlungalo  
„„ilingnik, ovatsiario!““

## 92. Ukalík magguk.

Zwischen berg und tiefem tal.





- |   |   |
|---|---|
| 2. Nāmaksidlarmanig-manigle<br>ingitsartulaurpuk<br>napärtub kaningitanganut : :<br>kukkertaükâratik. | 3. Taimaimat illiniaritse<br>illisimanermik!<br>pijautailerkovlu-kovluse : :<br>sunâlungmullônêt! |
|---|---|

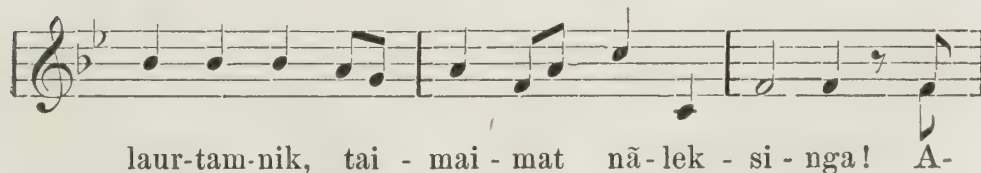
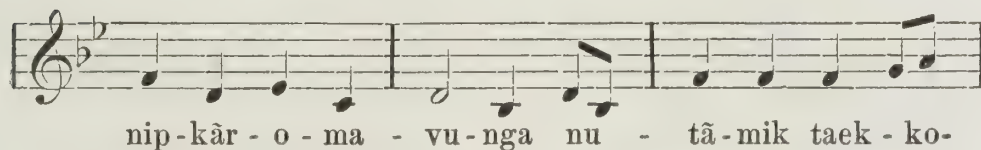
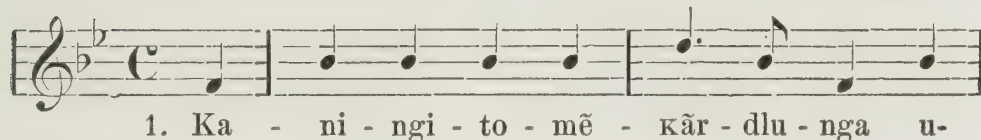
### 93. Urianib ingergarninga silarsoakut.

Wenn jemand eine reise tut — von Claudius.

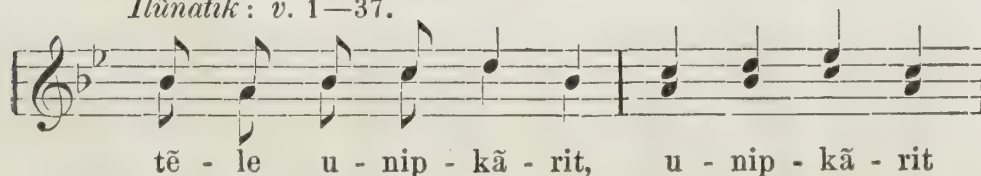
Urian unipkârpok imâk:

*AtauseK:*

*Zelter.*

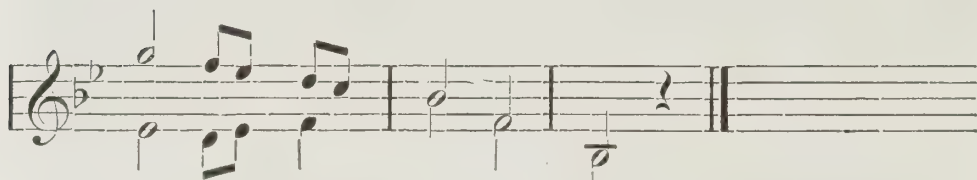


*Ilûnatik: v. 1—37.*





taip - ku - nin - nga    a - ma - lo !    nã - leng - ni - a - dlar -



pap - ti - git,    U - ri - an !

- |  |   |
|--|---|
| 2. Sivorlermik aularama<br>unnunga ailaupunga<br>Karâlit taekkojartorlugit<br>issumakalerlunga. Atêle mal. | 8. Unuktut uivêdlarput,<br>sivōragilertakka ;<br>illangat sualaurapko,<br>anautamut pivānga.        |
| 3. Karâlit kuviāsulauput<br>taekkogamik uvamnik<br>orksumiglo kaitsivlutik<br>ila nerritipānga. Atêle mal. | 9. Ungatânêtok Meksiko<br>nunatsiangodlarpok,<br>taimāktauk Kalifornia,<br>torārvigilaupara.        |
| 4. Illagêt kattangutivut<br>apkosalaurivakka,<br>Umanamut tikilunga<br>avunga pilaupunga.                  | 10. Nunatsiangogaloak,<br>(inungit pingitakka)<br>pikabladlartillugille<br>ingmingnut naipipakka.   |
| 5. Kamikka kiglakarmanik<br>attungaksarsivunga,<br>netsiksarserkârdlungalo<br>ama aularivunga.             | 11. Tagvungartokatsainarmat<br>Gōldesiudlartunik,<br>tagva uvangalo aglât<br>pōngmik neksalaupunga. |
| 6. Nunarsoak Amērika<br>kanningitome āne.<br>taekkojartorvigivara<br>adsekangitok mâne.                    | 12. Sunaubva! taimāngungitok !<br>gōldesilaungilanga,<br>pōglo aglât kemaklugo<br>ama aularivunga.  |
| 7. Unuktut Allat, Kablunât<br>taekkovakka taikane,<br>unuktullotauk kernertat<br>tatamnarmêk iläle!        | 13. Kēnaujarsijungnangimut<br>kappiasulerama,<br>kernertat kikertanginut<br>umiartulaupunga.        |



14. Sekernguble angijomik  
kiaktipkartipānga,  
ila netsek attorlugo  
sappermarilaurpunga.
15. Kernertat okumaitomik  
sennakojaudlarmata;  
sennajut erngautaujamik  
kemergokattartakka.
16. Paungāluit mamadlartut  
nerrijomalaurtakka;  
pivlugille ajornartut,  
sulle tautokōrpakka.
17. Akkekangitomik ila  
aitortaulaungilanga,  
siniktarvimmiglo aglāt  
akkilēkolaupānga.
18. Sinnaungajutigigapko,  
ijima tautuktanga  
ilangerungnatsannago,  
tagva kujanārpunga.
19. Unēt takoaksakarnanga  
ama aularivunga  
nunarsoarmik Afrikamik  
taekkojomadlarlunga.
20. Tāmnale ungasidlarpok  
sekerngub ungatāne,  
illanga tokonadlarpok,  
nunatsiāngovok āne.
21. Kernertat, Hottentotillo  
Kafrillo pagreārpānga,  
taimāktauk aupalāngajut  
naglingnermut pivānga.
22. Tuktuvait angutinginut  
uniartaulerlunga  
kakālukut naksakullo  
kemuksekatauvunga.
23. Loevit, tigerit, affillo  
nippingit tussarlugit  
kappiasudlaurpunga,  
taimaitut erksigigapkit.
24. Afrikamiūt Hottentotit  
Finguillo taekkojakka  
erkisulāngajoliksuit  
innerkogilaurpakka.
25. Ikkiviksarsidlarama,  
kajusilerivunga  
nunarsoarmut Asiamut  
umiartolerlunga.
26. Inōsera kollarapko  
akkunarsiornermut,  
mittautigijaulaurpunga  
umiartokatimnut.
27. Asiamut tikigapta  
inuksidlaurpunga  
unuktunik nellojunik;  
„tattamnarmēk!“ pivunga.
28. Hindūit, Tirkīt, Kinēsillo  
aklujut, akluitut,  
Kablunāt, Japanemiullo,  
okpertulle ikkitut.
29. Tagvanētut illusingit  
ijorutigivakka,  
ingergajut ilūnatik  
akkerartauvangmata.

30. Tamaita taekkolaurtakka  
taivlugit sapperama,  
nunarsoak Australia  
nellipsalaungilara.
31. Apkut nutāk Europamut  
tagvangat attorlugo  
imakut aupaluktakut  
umiartulaurpunga.
32. Utakkijaudlarkōrama  
illamnut utterpunga;  
nunamut Italiamut  
Rōmamullo pivunga.
33. Papste opigijaudlarpok  
Rōmame angijomik;  
apōtigidlarpackale  
illusiojut taikane.
34. Ikkomamut pujormullo  
tuāvi kemukserlunga  
Germaniamut pivunga  
Berlīnemut aivlunga.
35. Bismark aulatsijorsoak  
tagvane taekkovara  
mānna tussaumajaudlartok  
nunane ilūnaine.
36. Franziamut tikigama,  
sunaubva! Napoleon  
kemāluatsialaurpok  
ōmigijaudlarlune.
37. Parīsemit Londonemut  
ikārlunga aivunga;  
iglugasaksuīt ipkua  
tattamnadlarmêk ila!
38. Mānnale nāledlaritse!  
ilūnāne inungnik  
sillaitunik nagvārpunga  
mānetulluatsiak!
- Ilūnatik:*  
Aukagle, unipkārnak,  
unipkārnak taimaitunik!  
tāvale!  
nālengniangilaptigit Urian!

## 94. Kanon: Gûdivut.

1.



Gû - di - vut sil - la - me ner - tu - dla - rup -

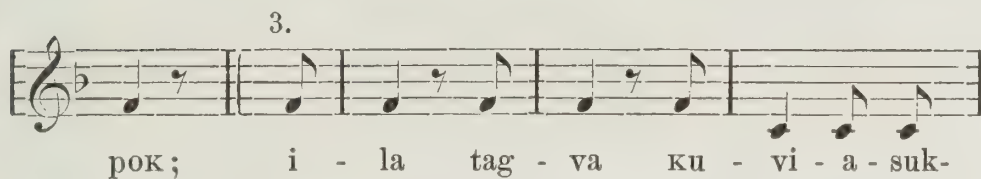
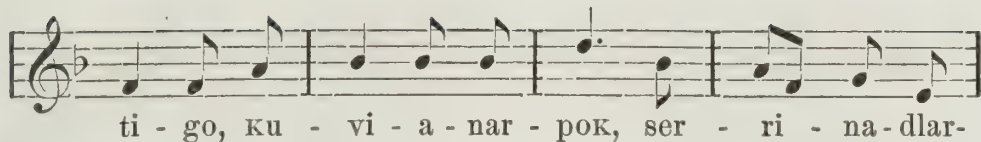


ti - go, ku - vi - a - nar - pok, ser - ri - na - dlar -

2.

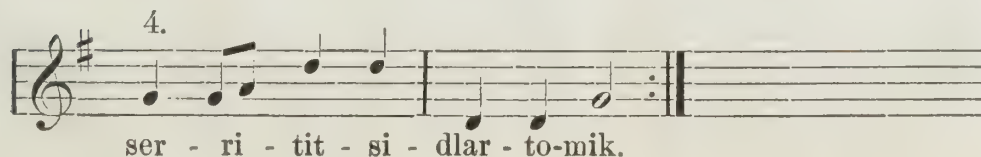
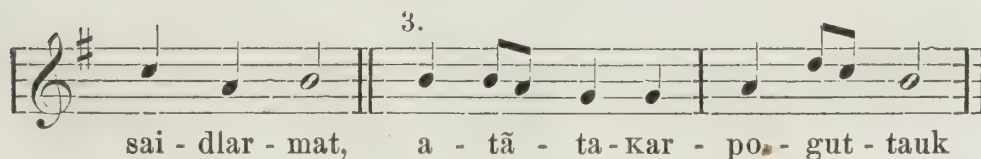
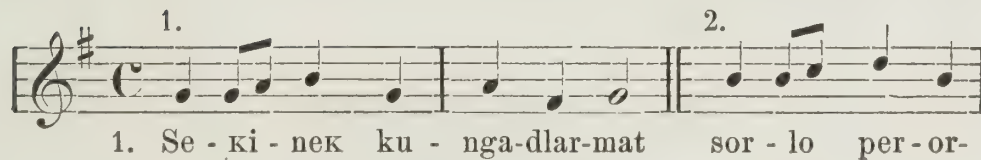


pok. Gû - di - vut sil - la - me ner - tu - dla - rup -



## 95. Kanon: SeKineK.

Wie die sonne freundlich lacht.



2. Napārtut tungujortut  
tautulerangaptigik  
erkarlavut pānētok  
nakoridlarlugolo.

3. Tingmitjat niplerunik  
nertornautānut pivut;  
tarnīk! akkimuksigit  
pitsialuarmatit.

4. Kilaub sillab nunablo  
pivāt nertornautiksā;  
tarnīk! akkimuksigit  
pitsialuarmatit.

## 96. Kanon: Nakorsinak.

O wie wol ist mir am abend.

1.

Na - kor - si - nak un - nu - ler - pat,

2.

un - nu - ler - pat, mer-ngo-suk-tok per-ko - jauk - pat

3.

si - va - ner - mut: li li lau, li li lau,

li li lau.

## 97. Kanon: Sorutsit.

Auf ihr kinder.

1.

So - rut-sit, a - tē, a - tē!

2.

tus - sar - ni - va-

3.

li - a - jo - mik

4.

im - ge - rit - se!

# 98. Kanon: ImgeKatigêleritse.

1. 2. 3. 4.

Im - ge - ka - ti - gê - le - rit - se ta - mât

ta - mât tai - māk!

# 99. Kanon: Sukkaitomik.

1. 2. 3. 4.

Suk-kai - to - mik tua - vi - to - mik pi - vo - gut

1. 2. 3.

I - lû - na - se nã - la - git - se!

# 100. Kanon: Kuviasutsainarlunga.

Froh zu sein bedarf man wenig.

1. 2. 3.

Ku - vi - a - su - tsai - nar - lu - nga il - li - ni - a -

4.

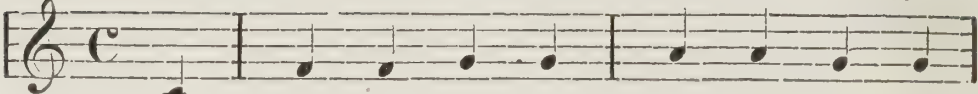
ro - ma - vu - nga.



# 101. Kanon: Aklarsoak.

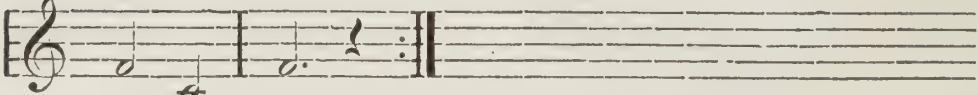
Die glocke zu etc.

1. 2. 3.



Ak - lar - so - ak kal - li - ngoar-pok! tat-

4.



tam-nar - mēk!

---

## Berichtigung.

Nr. 15 vers 1 atuarsilerit imāk :

Kuviasugomadlart u b,  
siornioromangit u b.





